



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 30/2014

Freitag, den 25. Juli 2014



Weinfest Ensch

26.07. - 28.07.2014

Musik - Wein - Kunst

Samstag, 26.07.2014

16.00 Uhr Eröffnung der Stände mit Hefekuchen aus dem Steinbackofen
Musikalische Eröffnung durch die Winzerkapelle Ensch
18.00 - 23.00 Uhr Musikalische Unterhaltung durch die Musikvereine Trittenheim, Leiwen und Dhron
ab 23.00 Uhr Große Mitternachtsshow

Sonntag, 27.07.2014

10.30 Uhr Gottesdienst unter Mitgestaltung der Martinusgruppe Ensch
11.30 - 18.00 Uhr Musikalische Unterhaltung durch die Musikvereine Bescheid, Detzem, Mehring, Bekond
Kaffee und Kuchen
ab 18.00 Uhr Gaudi mit de Leitsgehaier
Ganztägig Kunstausstellung rund ums Dorfmuseum & Kinderflohmarkt

Montag, 28.07.2014 ab 18.00 Uhr

Große Weinprobe mit Weinen aus Ensch und Schleich
Anschließend musikalische Unterhaltung durch den Musikverein Riol

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier

Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:

- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Elisabeth-
krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Marienkran-
kenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatznummer werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder

Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Spendenübergaben

an den Förderverein Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich

Der Vorstand des Fördervereins „Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich“ erhielt anlässlich des Sommerfestes des Altenheims Schweich im Juli mehrere grosszügige Spenden. Herr Hoffmann von der Schweicher Reuland-Apotheke überreichte einen Scheck in Höhe von 3.000 €. Der Betrag setzt sich aus den von den Kunden gespendeten Moseltalern zusammen. Für jeden gespendeten Moseltaler spendete die Apotheke 1 €.



Der Gewerbeverband Schweich übergab dem Förderverein einen Scheck in Höhe von 1.000 €. Der Betrag stammt aus dem Erlös einer Tombola, die der Gewerbeverband anlässlich des Neujahrsempfangs durchführte.

Vom Verein Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich - Portishead wurden dem Förderverein 751,02 € überreicht. Dieser Betrag stammt aus dem Erlös einer Tea-Party und der Auflösung der Kasse vom Ball der Nationen, der vom Verein Portishead mit ausgerichtet wurde.

Die Vorsitzende des Vereins, Frau Ingeborg Sahler-Fesel MdL, freute sich sehr über diese grosszügigen Spenden. Sie bedankte sich bei allen Spenderinnen und Spendern für das herausragende Engagement und rief insbesondere zu weiteren Unterstützung in Form von Mitgliedschaften oder Spenden auf. Die Kontaktdaten des Fördervereins Seniorenbetreuung in der Verbandsgemeinde Schweich e.V. lauten: Vorsitzende Ingeborg Sahler-Fesel MdL, i-sahler-fesel.@t-online.de, Tel. 06502 - 9371840

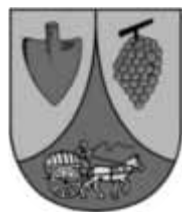
Hospizlauf von Koblenz nach Trier

Am Samstag, 12. Juli 2014 empfing Bürgermeisterin Horsch unter der Autobahnbrücke bei Kenn die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des diesjährigen Hospizlaufs. Mit der jährlichen Tour unterstützt das Team das Hospizhaus in Trier.

Frau Horsch überreichte einen Scheck und dankte allen Teilnehmern für ihr Engagement für diese gute Sache.



Stellenausschreibungen



Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **01.09.2014 befristet für voraussichtlich 3 bis 4 Arbeitswochen**

2 Datenerfasser/innen

in **Vollzeit** für ein Sitzungsmanagement-Programm.

Sie legen die Gremien der Verbandsgemeinde und der Gemeinden in dem Sitzungsmanagement-Programm an, erfassen die Stammdaten der Mitglieder und ordnen diese den jeweiligen Gremien zu. Für die Tätigkeit verfügen Sie idealerweise über Kenntnisse im Umgang mit Datenbanken und die Struktur der kommunalen Gremien.

Die Arbeitsverhältnisse sollen bei Vorliegen der Voraussetzungen als geringfügig kurzfristige Beschäftigungen vereinbart werden.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis **Freitag, 15. August 2014** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstrasse. 26, 54338 Schweich**



Ortsgemeinde Detzem

Die **Ortsgemeinde Detzem** bietet in der **Kindertagesstätte St. Donatus** in Zusammenarbeit mit den Sozialen Lerndiensten im Bistum Trier die Möglichkeit, ab dem **1. September 2014** ein

Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)

zu leisten.

Dort erhalten Sie einen Einblick in den Arbeitsalltag der Kindertagesstätte, unterstützen das Fachpersonal, sammeln Erfahrungen im Umgang mit Kindern und können sich beruflich orientieren. Sie erhalten ein monatliches Taschengeld, die Sozialversicherungsbeiträge werden übernommen, der Kindergeldanspruch bleibt während des Dienstes bestehen. Am Ende des Jahres erhalten Sie ein Zertifikat und ein Zeugnis.

Eine Besonderheit des FSJ ist die intensive pädagogische Begleitung durch den Träger des Freiwilligen Sozialen Jahres, die Sozialen Lerndienste im Bistum Trier, u.a. in Form von Seminaren.

Weitere Informationen zum FSJ im Allgemeinen gibt es im Internet unter www.sozialelerndienste.de. Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **15. August 2014** an die

**Ortsgemeinde Detzem
Herrn Ortsbürgermeister Albin Merten
Agritiusstraße 4, 54340 Detzem**

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- K 65 in Morscheid freigegeben
- Ausbildungsmesse fand gute Resonanz

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung
im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich - Portishead e.V.

Besuch aus Portishead

Am **Donnerstag, 31.07.2014** erwarten wir die Ankunft unserer englischen Freunde aus Portishead, die bis am Dienstag, 05.08.2014 in Gastfamilien in der Verbandsgemeinde weilen. Für den Besuch ist ein interessantes und abwechslungsreiches Programm vorbereitet worden: Am Freitag wird die Stadt Trier mit Andreas Sittmann als Bänkelsänger in zwei Gruppen erkundet. Start ist um 10:00 Uhr und um 13:30 Uhr jeweils an der Porta Nigra. Der Samstag wird von der jeweiligen Gastfamilie gestaltet. Der Sonntag startet um 10:30 Uhr mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin in Schweich mit Gedenken an die verstorbenen Mitglieder des Freundeskreises. Nach der Messe besuchen wir das Weinfest in Detzem zum gemeinsamen Mittagessen und historischen Rundgang durch den Ortskern. Montags genießen wir im Fissler Besucherzentrum in Idar-Oberstein Kostproben der „Fissler Sommerküche“ mit anschließendem Mittagessen und Weiterfahrt ins mittelalterliche Herrstein. Abends findet im Gasthaus Isseler Hof ein gemeinsamer Ausklang statt. An alle Mitglieder, die in diesem Jahr keine Gäste beherbergen geht unsere herzliche Einladung, sich an den einzelnen Programmpunkten zu beteiligen. Ausgenommen hiervon ist der Besuch bei Fissler, der komplett belegt ist.

Auskunfts- und Übermittlungssperren

Nach § 34 des Meldegesetzes kann das Einwohnermeldeamt Auskünfte an nicht betroffene Personen erteilen zu Vor- und Familiennamen, Doktorgraden und Anschriften von hier gespeicherten Personen (einfache Melderegisterauskunft). Im Rahmen einer erweiterten Auskunft können auch bei Vorliegen eines berechtigten Interesses die Angaben erweitert werden. Es besteht jedoch die Möglichkeit gegen solche Auskunftserteilungen zu widersprechen und eine Sperre einzurichten:

Erläuterungen zu den einzelnen Auskunfts-/ Übermittlungssperren

Auskunftssperre wegen besonderer schutzwürdiger Interessen
Nach § 34 Abs. 8 Satz 1 Meldegesetz darf die Meldebehörde keine Auskünfte erteilen, wenn Tatsachen die Annahme rechtfertigen, dass der oder dem Betroffenen oder einer anderen Person hieraus eine **Gefahr für Leben, Gesundheit, persönliche Freiheit oder ähnliche schutzwürdige Interessen** erwachsen kann. Die Gründe für die Einrichtung dieser Auskunftssperre sind im Einzelnen darzulegen und soweit möglich mit Nachweisen zu belegen.

Nach § 34 Abs. 8 Satz 3 Meldegesetz ist die Auskunftssperre befristet und endet mit Ablauf des zweiten auf die Antragstellung folgenden Kalenderjahres. Liegen die Gründe für die Einrichtung der Auskunftssperre nach Ablauf dieser Frist weiterhin vor, kann die Sperre auf Antrag oder von Amts wegen verlängert werden.

Widerspruch gegen die Datenweitergabe von Meldedaten für Werbezwecke
Diese Auskunftssperre ist auf Antrag im Melderegister einzutragen, wenn die betroffene Person verlangt, dass ihre Daten nicht an Unternehmen weitergegeben werden, die diese erkennbar für **Zwecke der Direktwerbung** verwenden wollen (§ 7 Meldegesetz, § 6 Melde-rechtsrahmengesetz). Die Beantragung dieser Auskunftssperre ist ohne Angabe von Gründen möglich.

Widerspruch gegen die Datenweitergabe bei Alters- und Ehejubiläen
Aus Anlass eines **Altersjubiläums** (70. Geburtstag und jeder folgende) oder **Ehejubiläums** (50. Ehejubiläum und jedes weitere) darf die Meldebehörde aufgrund von § 35 Abs. 3 Meldegesetz Mandatsträgerinnen, Mandatsträgern, Presse und Rundfunk eine auf folgende Daten beschränkte Auskunft erteilen: Vor- und Familiennamen, akademische Grade, Anschriften sowie Tag und Art des Jubiläums. Diese Auskünfte dürfen jedoch nur erteilt werden, wenn nicht bis spätestens 2 Monate vor dem Jubiläum widersprochen worden ist. Eine Begründung für den Widerspruch ist nicht erforderlich.

Widerspruch gegen die Datenweitergabe an Adressbuchverlage
An Adressbuchverlage dürfen nach § 35 Abs. 4 Satz 1 Meldegesetz Angaben über Vor- und Familiennamen, akademische Grade und Anschriften von Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, weitergegeben werden. Die Weitergabe von Meldedaten an Adressbuchverlage ist nur zulässig, soweit nicht die betroffene Person der Weitergabe ihrer Daten an Adressbuchverlage nach § 35 Abs. 4 Satz 3 Meldegesetz widersprochen hat. Eine Begründung für den Widerspruch ist nicht erforderlich.

Widerspruch gegen die Erteilung einer einfachen Melderegisterauskunft über das Internet

Eine einfache Melderegisterauskunft kann nach § 34 Abs. 3 Satz 1 Meldegesetz auch mittels eines **automatisierten Abrufs über das Internet** erteilt werden. Ein Abruf ist nicht zulässig, wenn dieser Form der Auskunftserteilung nach § 34 Abs. 3 Satz 4 Meldegesetz widersprochen wurde. Eine Begründung für den Widerspruch ist nicht erforderlich.

Widerspruch gegen die Datenweitergabe an Parteien und an Antragstellerinnen und Antragsteller von Volksabstimmungen

Im Zusammenhang mit **Wahlen** dürfen nach § 35 Abs. 1 Meldegesetz an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen Daten über Gruppen namentlich nicht benannter Personen weitergegeben werden, soweit diese der Weitergabe nicht widersprochen haben. Eine Begründung für den Widerspruch ist nicht erforderlich.

Im Zusammenhang mit **Volksabstimmungen** (z.B. Volksbegehren, Volksentscheide) dürfen nach § 35 Abs. 2 Meldegesetz an Antragstellerinnen und Antragsteller von Volksabstimmungen sowie an Parteien Daten über Gruppen namentlich nicht benannter Personen weitergegeben werden, soweit diese der Weitergabe nicht widersprochen haben. Eine Begründung für den Widerspruch ist nicht erforderlich.

Widerspruch gegen die Datenweitergabe an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr

Für die Übersendung von Informationsmaterial über Tätigkeiten in der Bundeswehr übermitteln die Meldebehörden dem **Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr** jährlich die Namen und Anschriften von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im darauffolgenden Jahr volljährig werden. Die Datenweitergabe unterbleibt, wenn betroffene Personen ihr widersprochen haben (§ 18 Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes). Eine Begründung für

den Widerspruch ist nicht erforderlich.

Widerspruch gegen die Datenweitergabe an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften

§ 32 Abs. 2 Satz 1 Meldegesetz sieht vor, dass an die **öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaften** neben den Daten eines Mitglieds einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft auch Grunddaten von Personen, die mit dem Mitglied in demselben Familienverband leben, weitergegeben werden dürfen. Der Familienangehörige kann jedoch nach § 32 Abs. 2 Satz 3 Meldegesetz der Weitergabe seiner Daten an eine öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft, der er nicht angehört, widersprechen. Diese Erklärung kann auch für minderjährige Kinder abgegeben werden. In diesem Fall sind die Namen der Kinder und deren Geburtsdaten in das dafür vorgesehene Feld einzutragen. Für die Wirksamkeit der für die minderjährigen Kinder abgegebenen Erklärung muss das Formular in dem dafür vorgesehenen Feld von allen sorgeberechtigten Personen unterschrieben werden. Eine Begründung für den Widerspruch ist nicht erforderlich.

Für Anträge hierzu und Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich wie folgt zur Verfügung: Brückenstrasse 26, 54338 Schweich, Verw. Geb. I, Zimmer 1, Tel: 06502/407-207/ -206/ -203

Die Anträge können entweder im Bürgerbüro abgeholt werden oder unter www.schweich.de im Bereich Bürger und Service, Rathaus online - Formulare ausgedruckt werden.

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 06/2014
von: Riol
nach: Föhren, Gewerbegebiet
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 6:30 Uhr
Rückfahrt: 16:30 Uhr
Beginn ab: 01.08.2014
Telefon: 0176/41137790

Kenn-Nr.: 07/2014
von: Longuich
nach: Föhren, Gewerbegebiet
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 06:30 Uhr
Rückfahrt: 16:30 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 0171/8236575

Kenn-Nr.: 08/2014
von: Schweich
nach: Föhren, Gewerbegebiet
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 06:45 Uhr
Rückfahrt: 16:00 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 0176/96752634

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail :.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,

Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
33/14	Tiefgefriertruhe (B: 110 cm, T: 70 cm, H: 85 cm)	06502/2169
34/14	Esstisch (Eiche, ausziehbar)	06502/5608
35/14	Kompostbehälter, geschlossen	06502/8409

Verloren / Gefunden

Verloren

Zurzeit liegen dem Fundbüro keine aktuellen Verlustmeldungen vor.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Fell-Fastrau, Rioler Weg unterhalb vom Festplatz wurde ein Schlüsselbund (1165) gefunden.

In Mehring, auf dem Bürgersteig vor der Raiffeisenbank wurde ein Schlüssel (1166) gefunden.

In Köwerich ist ein kleiner Hund gefunden wurden. Der Hund ist nicht kastriert und hat längeres, graues Haar.

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr

Mehring

Am **Freitag, dem 01.08.2014 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt.

Freiwillige Feuerwehr

Naurath

Unsere nächste Übung ist am kommenden **Montag, dem 28.07.2014 um 19.00 Uhr**.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 25.07.2014 - 31.07.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
25.07.2014	Trittenheim	"Apotheken-Rund-Umschau"-Weinerlebnistour durch die Steillage; Treffpunkt: Trittenheim, Brücke, Denkmal "Johannes Trithemius" Strecke: 2 km; Dauer: 2,5 Stunden; Kosten: 15,00€ p.P. inkl. mulsum und moretum, 2 Glas "Trittenheimer Apotheke", Käse und kleine "Häppchen"	Marlene Bollig Olkstraße 20 D - 54349 Trittenheim fon: +(49) 65 07 / 62 31 mobil: 01701600321 E-Mail: info@vinosella.de; vorab Anmeldung empfehlenswert!
25.-27.07.2014	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
25.-27.07.2014	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
25.07.2014	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro P.
25.-26.07.2014	Fell	Grillwochenende MGW Eintaracht Fell und GV Cäcilia Riol	MGW Eintaracht Fell, Grillhütte Fell
25.-27.07.2014	Leiwien	Hofffest	Wein- und Sektgut St. Laurentius, Laurentiusstr. 4, Leiwien
25.-27.07.2014	Schweich	DRK-Erlebnistage	Bürgerzentrum Schweich
25.-27.07.2014	Mehring	Mediterranes Scheunen- und Hoffest im Weingut Endesfelder	Weingut Endesfelder, Bachstr. 3, Tel: 06502-99320
26.-27.07.2014	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Weingut Edith Lex, Tel: 06502-6622
26.-27.07.2014	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
26.-27.07.2014	Klüsserath	Traditionelles Fischessen	Angelverein, Feuerwehrhaus
26.-27.07.2014	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Ferienweingut Hansjosten, Neustr. 18, Tel: 06502-2135
26.-28.07.2014	Ensch	Weinfest "Musik-Wein-Kunst", Montag: Öffentliche Weinprobe	Winzerkapelle Ensch
26.-27.07.2014	Mehring	Weiherrfest	ASC Mehring, Infos: Thomas Hoffmann, Auf den Gruben 14, Mehring
26.07.2014	Köwerich	Offenes Gartentor	Familie Peter und Hiltrud Bläsius, Im Moselwinkel 6, Tel: 0170-6040885
26.07.2014	Mehring	Kräuterwanderung mit 4-Gänge-Kräutermenü	Der kleine Kräuteralden Gänseblümchen Herbert Rascopp Im Weierfeld 4, 54346 Mehring Tel.: 06502/4173, Info-E-Mail: eifelbaer1@web.de
26.07.2014	Kenn	Indianertreffen	Grillfreunde Bungert, Am Moselufer Kenn
26.07.2014	Föhren	Jahresturnier der Ortsvereine mit Grillfest und WM-Übertragung	AWO, Sportplatz
26.07.2014	Kirsch	Offene Kapelle Kirsch	Mai, Juni, Juli jeden Samstag von 16:00 bis 18:00 Uhr geöffnet
26.07.2014	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00€
27.07.2014	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana
27.07.2014	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
27.07.2014	Kenn	Heimatmuseum geöffnet	Jeden Sonntag 14.00 - 16.00 Uhr
27.07.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
27.07.2014	Detzem	Sommerfest Kita St. Donatus	Festplatz Kindergarten
30.07.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
30.07.2014	Mehring	Erlebnisswandern in Mehring - geführte 2,5 stündige Wanderung über den Weinlehrpfad hinauf zur Huxlay Hütte	Jeden Mittwoch um 10 Uhr, veranstaltet vom Touristikverein Mehring, Treffpunkt ab 09.45 Uhr vor der Touristinformation Mehring in der Bachstraße 47. Die Wanderung ist kostenlos und beinhaltet einen kleinen Umtrunk. Anmeldung: Tourist-Information Mehring, Tel.: 06502-1413, e-Mail: mehring@roemische-weinstrasse.de.
30.07.2014	Leiwien	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Führung mit Gästeführerin Ingrid Rosch für Leiwener Gäste durch den Ortskern von Leiwien mit Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- und Weilmuseum, Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Touristikverein Leiwien, Beginn: 15.00 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Dauer: ca. 1,5 - 2 Std. Anmeldung unter Tel.: 06507-3100.

Familienbündnis Römische Weinstraße



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Kindergartennachrichten

Kindertagesstätte Detzem

Am **Sonntag, dem 27. Juli 2014** feiert unsere KITA St. Donatus das 50-jährige Jubiläum mit einem Sommerfest. Dazu möchten wir Sie ganz herzlich einladen.

10.30 - 11.00 Uhr	Eröffnung mit Darbietungen der Kinder
11.00 - 11.30 Uhr	Kindertanzgruppe Detzem
11.30 - 12.00 Uhr	Frühschoppenkonzert des Jugendorchesters
14.00 - 14.30 Uhr	Kindertanzgruppe Klüsserath
15.00 - 17.00 Uhr	Zauberer und Spielstände

Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm.

Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Wir würden uns freuen, Sie als Gäste bei uns begrüßen zu dürfen.

Schulnachrichten

Grundschule Schweich

Alte Schulgebäude haben eben doch ihr Gutes: Man kann sich nach Herzenslust kreativ austoben, ohne Angst zu haben, etwas zu beschädigen, zu verschmutzen oder in einem hässlicheren Bild erscheinen zu lassen. Das hat die Kinder der Grundschule am Bodendlandchen inspiriert, einmal selbst Hand anzulegen und das Gebäude zu verschönern. Aber auch andere Werke rund um das Thema „Architektur“ sind dabei entstanden. Eine Woche voller neuer Entdeckungen der eigenen Fähigkeiten ist nun zu Ende gegangen - Grund genug, Eltern und Großeltern die Ergebnisse der Projektwoche zu präsentieren.



Stolz zeigte sich auf so manchem Kindergesicht - die Besucher sparten nicht mit Lob für die wunderbare Aufwertung des Schulgebäudes und -hofes sowie für die Objekte, die binnen vier Tagen unter

dem Großthema „Architektur“ entstanden sind. In die Präsentation gestartet wurde mit einem Liedbeitrag - hierbei wurden alle Arbeiten in den Projektgruppen sängerisch vorgestellt. Die umjubelte Modenschau mit Hüten in Hundertwasser-Architektur-Optik entließ die Gäste auf den Rundgang durch Orte und Klassen. Zu bewundern waren folgende Werke: Lehmabwand am Verwaltungsgebäude außen, Mosaike, Vogelhäuser, Barfußpfad, Zaunkunst, Stuhlausstellung, Wand- und Garderobengestaltung sowie Pinnwände in den Fluren vor den Klassenräumen, Schulhofspiele, eine Lampionstadt, Modelle der Traumschule, Objekte aus Pappmaché, Pinnwände und Türschilder für die zukünftigen Schulneulinge, Toilettenverschönerungen, Wanddeko-Platten für eine schönere Aussicht aus den Kellerfenstern, eine Tür-Fotoausstellung und eine alte Tür in neuer Optik, Architektur nach Hundertwasser, 3-D-Wandbilder, Schuhkartonzimmer, ein Fühlhaus und Insektenhotels.

Ein herzlicher Dank geht an die KollegInnen und Kollegen der Schule, die die Projekte von langer Hand geplant hatten, sowie die vielen helfenden Elternhände und die Materialsponsoren, allen voran die Verbandsgemeinde Schweich für die Bereitstellung der Farben, der Förderverein für die Finanzierung des Kunstprojektes „LehmBauWand“ sowie die Firmen Schroeder Kachelöfen und Ceramo für die Fliesenspenden.

Viele Fotos und weitere Informationen unter www.gs-schweich.de

Grundschule Longuich

Grundschule Longuich beim RWE Staffellauf in Schweich

Am Montag, den 14.07.2014 sind Niklas, Emil, Jakob, Michelle Julia, Aymen und Luise zu Fuß von Longuich nach Schweich zum Schulzentrum gegangen. Wir wurden begleitet und toll unterstützt von Frau Becker, Felix, Tim, Lea Eileen, Ina und Antonia. Dann ging es schon los. Den ersten Lauf gewannen wir deutlich mit 30 Sekunden Vorsprung vor der Levaner Schule aus Schweich. Unser Gewinn dafür waren 100€. Somit kamen wir ins Finale, es stand dann der zweite Lauf an. Wir liefen und liefen, aber leider waren unsere Gegner zu schnell und wir verloren. Wir waren zwar nur „Zweiter“ geworden, aber bekamen trotzdem einen Pokal, ein silbernes Staffelh Holz und noch 200€ für die Schule. Frau Becker hat uns als Belohnung noch zum Eisessen eingeladen. Das war ein toller Tag und wir bedanken uns herzlich beim RWE für die Prämie.

(Text: Niklas Rosch, Klasse 4)



Grundschule Trittenheim

Ein ganz besonderer Tag für Kinder und Kollegium an der Grundschule Trittenheim: Der Autor Stefan Gemmel war gleich mit 2 Autorenlesungen bei uns zu Besuch. Zuerst stellte er in Klasse 1/2 sein Kinderbuch „Pillo“.

Die Suche nach der goldenen Kugel“ vor. Bei seiner kurzweiligen und humorvollen Lesung bezog er die begeisterten Kinder mit ein und zeigte die vergrößerte Illustration seines Buches. Auch als er anschaulich die Entstehung eines Buches erklärte, machten die Schülerinnen und Schüler der Klasse 1/2 interessiert mit. Herrn Stefan Gemmel gelang es, bei uns sowohl die Lust am Lesen zu wecken als auch die Wertschätzung eines Buches zu vermitteln! In der zweiten Autorenlesung, diesmal für Klasse 3/4, las er aus seinem Buch „Schattengreifer“ vor. Er betonte sehr gut und witzig.

Es war sehr cool. „Schattengreifer“ ist ein sehr spannendes Buch, das wir jedem Kind ab 9 Jahren zum Lesen empfehlen können. Anschließend erzählte er uns noch viel von der Entstehung eines Titelbildes und der Arbeit einer Illustratorin. Es dauerte vier Wochen und unglaubliche 100 Telefongespräche zwischen Herrn Gemmel und der Künstlerin, bis das Bild fertig war!

An Stelle eines Honorars bat der Autor um eine kleine Spende an das P.E.N.- Zentrum Deutschland, dass sich für Pressefreiheit und ungehinderten Gedankenaustausch stark macht. Wir sind stolz darauf, mit unserer kleinen Schule 255 € überweisen zu können!



Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

Die Bläserklasse 5b zu Gast in der Grundschule Speicher

Am Dienstag, den 8. Juli 2014, besuchte die Bläserklasse 5b und Musiklehrers Herrn Faber. Die Kinder stellten eindrucksvoll unter Beweis, was sie innerhalb eines Schuljahres gelernt haben. Halbfinale geübt werden konnten.

Den abschließenden Gang zur Eisdiele hatte sich die Bläserklasse mehr als verdient und trotz des Dauerregens gerne angetreten.

Vielleicht haben nun einige Grundschüler aus Speicher Lust bekommen, ein Instrument zu lernen, auch um den örtlichen Musikverein, unter der Leitung von Herrn Faber, zu unterstützen.



Sozialprojekt „Schüler helfen leben“ gestartet Schüler erwirtschaften 2600€

Am ersten Sozialen Tag des Stefan-Andres-Gymnasiums haben die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 8 für einen Tag den Unterricht nicht besucht um arbeiten zu gehen und ihren Lohn an die Jugendhilfsorganisation Schüler Helfen Leben (SHL) zu spenden. So hieß es am Freitag, dem 13. Juni: „Wir hinterlassen einen Sozialen Fingerabdruck!“ Ob dem Vater bei der Gartenarbeit helfen, mit Mutter in die Firma fahren oder für einen Tag in der Lokalredaktion der örtlichen Tageszeitung berichten – ein Ziel hatten die jungen Helfer alle gemeinsam: Durch ihren Einsatz benachteiligte Gleichaltrige in anderen Regionen der Welt unterstützen. So wurde an diesem Morgen ein Geldbetrag von 1300 Euro erwirtschaftet. Unser Dank gilt allen Arbeitern, den gewerblichen wie den privaten, die unsere Schüler an diesem Morgen beschäftigten.

Weitere 1300 Euro kamen am Nachmittag des 13. Juni zustande - beim Schulfest! An verschiedenen Ständen, an denen Crêpes, Wraps und Fruchtspieße verkauft oder Tombola und Glücksrad mit attraktiven Gewinnen auf sich aufmerksam machten, unterstützten Schülerinnen und Schüler das Sozialprojekt. Hier gilt unser Dank insbesondere den Klassen 5e, 5f, 5m, 7b, 8a und 8e sowie den betreuenden Lehrern.

Schüler Helfen Leben e.V. ist eine Jugendinitiative, die während des Jugoslawienkrieges 1992 von Schülerinnen und Schülern gegründet wurde. Seit 1998 richtet der Verein den inzwischen jährlich stattfindenden Sozialen Tag aus.

Bei dieser bundesweiten Spendenaktion gehen Schülerinnen und Schüler für einen Tag arbeiten und spenden ihren Lohn an die Projekte von Schüler Helfen Leben in Südosteuropa und in syrischen Flüchtlingslagern in Jordanien.

Am letzten Sozialen Tag im Juni 2013 erarbeiteten knapp 80.000 Schülerinnen und Schüler 1,5 Millionen Euro. Insgesamt konnten durch alle Sozialen Tage der vergangenen Jahre über 20 Millionen Euro in Jugendarbeit und Hilfsprojekte auf dem westlichen Balkan investiert werden.

April 2013 hat die Organisation ihre Projektregion um ein weiteres Land erweitert und hilft seither auch syrischen Kindern und Jugendlichen, die aufgrund des Bürgerkrieges nach Jordanien fliehen mussten.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

DLR Rheinhessen-Nahe-Hunsrück

Neuen Sachkundenachweis Pflanzenschutz jetzt beantragen!

Personen, die beruflich:

- Pflanzenschutzmittel anwenden
 - über Pflanzenschutz beraten
 - Auszubildende etc. anleiten oder beaufsichtigen
 - Pflanzenschutzmittel in Verkehrbringen (auch Internethandel)
- benötigen zukünftig einen **Sachkunde-Nachweis (SKN) im Scheckkartenformat**. Ab **26.11.2015** muss der SKN beim Kauf von Pflanzenschutzmitteln oder Kontrollen vorgelegt werden.

Folgendes ist bei der Beantragung des SKN zu beachten:

- Antragstellung bis spätestens 26.05.2015!
- Dem Antrag eine Kopie des Zeugnisses, mit dem erstmalig die Sachkunde bescheinigt wird (z.B. Gehilfenbrief, Sachkundelehrgangzeugnis etc. keinen Meisterbrief!) beifügen.
- Kosten inkl. Porto und Kartendruck einmalig 30,- Euro.

Möglichkeiten zur Beantragung:

1. Online-Antragstellung unter www.pflanzenschutz-skn.de. Bitte für das Online-Antragsverfahren **immer** erst registrieren!
2. Schriftlich in Papierform - Antragsformular unter www.dlr.rlp.de „Sachkundeportal“ ausfüllen und mit Zeugniskopie per Post, Fax oder E-Mail an die zuständige Behörde senden.

Darüber hinaus sind sachkundige Personen verpflichtet, **alle 3 Jahre an einer anerkannten Fortbildungsmaßnahme** teilzunehmen. Termine finden Sie ebenfalls im Sachkundeportal unter www.dlr.rlp.de.

Kontakt:
DLR Rheinlandpfalz (Neustadt), Weinbau, Gartenbau und Kommunalarbeiter, Rebekka Knapp, Tel.: 06321/671-1387, Email: rebekka.knapp@dlr.rlp.de

DLR Rheinhessen-Nahe-Hunsrück (Bad Kreuznach), Landwirtschaft, Forst, Verkauf und Kommunalarbeiter, Anne Buß, Tel.: 0671/820-438, Email: anne.buss@dlr.rlp.de

Ministerium für Wirtschaft, Klimaschutz, Energie und Landesplanung

Friseurhandwerk damals und heute -

Neue Ausstellung im Wirtschaftsministerium

Pilzkopf, Pagenschnitt, Pony oder Dauerwelle - Frisurentrends kommen und gehen. Das Handwerk dahinter ist beständig. Das Wirtschaftsministerium widmet den Friseurinnen und Frisuren jetzt eine Ausstellung. Sie zeigt, wie sich das Handwerk vom 17. Jahrhundert bis heute entwickelt hat. Zu sehen sind historische Ondulier- und Kreppeisen, zwei Dauerwellenautomaten aus dem Jahr 1950, Scheren, Schnittmodelle und weitere Werkzeuge von Frisuren damals und heute.

Das Friseurhandwerk ist mit der Einführung der Perücke entstanden. Es existiert bereits seit dem 17. Jahrhundert.

Die Ausstellung ist von 17. Juli bis 21. August 2014 werktags von 09.00 bis 18.00 Uhr im Foyer des Wirtschaftsministeriums, Stiftsstraße 9, 55116 Mainz zu sehen.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Familie, Soziales, Freizeit und Sport** findet am **Montag, dem 28. Juli 2014 um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

Tagesordnung:

-nichtöffentlich-

1. Organisation eines Dorffestes
2. Planung von Wandertouren um Bekond
3. Verschiedenes

Bekond, 21. Juli 2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Freilaufende Hunde

Es wurden wieder mehrere Beschwerden über die Belästigung von Mitbürgern durch freilaufende Hund an mich herangetragen. Ich verweise nochmals auf die Gefahrenabwehrverordnung zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Anlagen in der Verbandsgemeinde Schweich, in der es heißt „Auf öffentlichen Straßen innerhalb bebauter Ortslagen dürfen Hunde nur angeleint geführt werden. Außerhalb bebauter Ortslagen sind sie umgehend und ohne Aufforderung anzuleinen, wenn sich andere Personen nähern.“

Ich bitte alle Hundebesitzer bzw. Hundeführer dieser Verordnung unbedingt Folge zu leisten. Verstöße gegen diese Verordnung stellen eine Ordnungswidrigkeit dar, die mit einer Geldbuße bis zu 5.000 € geahndet werden kann.

Bekond, den 21. Juli 2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-716

Die neue E-Mail-Adresse
für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Die Ortsgemeinde Bekond verkauft 1 Baugrundstück in der Kirchstraße

Die Ortsgemeinde Bekond verkauft **1 Baugrundstück** in der Kirchstraße

Grundstücksgröße: 732 qm

Das Grundstück wird zum Kaufpreis von 80,00 €/qm - voll erschlossen - verkauft.

Die Ortsgemeinde Bekond behält sich die Vergabe vor.

Auflagen: Baugebot von 5 Jahren und Einräumung einer Rückauffassungsvormerkung zugunsten der Ortsgemeinde Bekond, solange das Grundstück nicht bebaut ist.

Bekond liegt sehr verkehrsgünstig mit direktem Autobahnanschluss nach Trier, Luxemburg, Schweich und Wittlich (Mitfahrerparkplatz). Arbeitsplätze direkt vor Ort im Industriepark Region Trier und in Schweich, Wittlich und Trier.

Busverbindung nach Schweich und Trier, Bahnanbindung in Föhren und Schweich. Gute DSL-Breitbandversorgung.

Einrichtungen der Gemeinde: Ganztageskindergarten ab 2 Jahre, Bürgerhaus, reges Vereinsleben, Kunstrasensportplatz, Wanderwege, Mountainbikestrecken, Grillhütte, Bauernladen, Getränkemarkt.

Einrichtungen in der Nähe: Gesundheitszentrum im I.R.T. (1 km), Grundschule in Föhren (3 km), 2 Gymnasien, Realschule plus, hochwertige Ärzerversorgung und Grundversorgung in Schweich (5 km) Krankenhäuser und hochwertiger Einzelhandel im Oberzentrum Trier (15 km)

Das Baugrundstück zeichnet sich durch seine ruhige Lage in der Ortsmitte aus.

In Bekond verbinden sich in idealer Weise das angenehme Wohnen im stadtnahen ländlichen Raum mit den Vorzügen der nahe gelegenen Stadtzentren Schweich und Trier.

Schriftliche Kaufangebote werden bis zum **15.08.2014** an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a. d. Roem. Weinstraße, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Fachbereich 2-Liegenschaften, erbeten.

Nähere Informationen erhalten Sie auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich www.schweich.de unter „Wirtschaft und Verkehr“ - „Immobilienangebote“ erhältlich.

Ansprechpartner:

Ortsbürgermeister Paul Reh, Tel.: 0172/3507894, buergemeister@bekond.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Frau Kraff / Herr Berg, 06502/407-601 oder -608, kraff.a@schweich.de bzw. berg.j@schweich.de

*Bekond, den 21.07.2014
Paul Reh, Ortsbürgermeister*



Detzem

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Detzemer Rieslingfest

2. - 4. August 2014

Nächste Woche ist es wieder soweit, dann wird am Wochenende **das 27. Rieslingfest** gefeiert, wieder im Bereich der Pfarrkirche und Agriusstraße. Aber vorher und auch während des Festes ist noch viel zu tun. Damit ein reibungsloser Ablauf gewährleistet ist, bitten wir folgende Termine und Hinweise zu beachten:

Der Zelt- und Bühnenaufbau bzw. -abbau wird durch die Wein-/Sektlieferanten durchgeführt. Jeder Wein-/Sektlieferant muss an mindestens einem Tag vertreten sein. Der Aufbau findet am Donnerstag, 31.07.2014 ab 09.00 Uhr statt, der Abbau am Dienstag, 05.08.2014 bereits ab 08.00 Uhr.

Diesbezüglich weise ich darauf hin, dass alle auf dem Vorplatz der Pfarrkirche abgestellten Fahrzeuge bis Donnerstag morgen um 08.00 Uhr von dort entfernt werden müssen.

Der Aufbau der Stände durch die Vereine erfolgt am Donnerstag, 31.07.2014 ab 18.00 Uhr. Am Donnerstag, ab 18.00 bis 19.30 Uhr soll auch die Weinanlieferung zum Kühlwagen erfolgen. Zwecks besserer Kühlung bitten wir den Wein nicht in Kartons, sondern in Plastik- und Holzsteigen anzuliefern. Die Abholung der Restbestände an Weinen erfolgt am Dienstag, 05.08.2014 in der Zeit ab 18.00 bis 19.00 Uhr. Für den Kaffee- und Kuchenstand am Sonntag werden von jedem Verein 9 Kuchen benötigt. Die Kuchen sollen ab 13.00 Uhr im Pfarrhaus abgegeben werden. Bitte denken Sie daran die Kuchenplatten mit dem Namen zu beschriften. Für die Kuchen Spenden bedanken wir uns im Voraus. Ich bedanke mich auch besonders bei allen Bewohnern und Anliegern im Bereich der Pfarrkirche für die Unterstützung des Festes und ihr Verständnis. Abschließend bitten wir alle eingeteilten Helfer ihre Standdienste pünktlich anzutreten. Die Mitglieder des Festausschusses haben in diesem Jahr erneut viel Kraft und Energie in das Fest investiert und in zahlreichen Sitzungen die Vorbereitungen für das Rieslingfest getroffen. Es wäre nun schön wenn nun Alle diese Hinweise beachten und bereit sind, sich für unser Fest zu engagieren. Dann werden wir sicherlich erneut ein schönes Fest erleben und unser Weinort kann sich als guter Gastgeber präsentieren.

Grußwort zum Sommerfest der Kindertagesstätte

Die Kindertagesstätte St. Donatus Detzem kann in diesem Jahr auf ihr 50-jähriges Bestehen zurückblicken. Dieses Jubiläum wird im Rahmen eines von den Erzieherinnen und dem Elternausschuss organisierten Sommerfestes zum Thema „Afrika“ rund um den Kindergarten am Sonntag, 27. Juli 2014 gefeiert.

Hierzu lade ich alle Detzemer und Thörnicher Bürgerinnen und Bürger und Gäste aus nah und fern im Namen der Ortsgemeinde Detzem recht herzlich ein. Um 10.30 Uhr wird das Sommerfest mit Darbietungen der Kinder eröffnet. Es folgt um 11.00 Uhr ein Frühschoppenkonzert des Jugendorchesters des Musikvereins. Ab 12.00 Uhr wird ein Mittagessen mit moselländischen Spezialitäten und mehreren Angeboten zum Mittagstisch vom Mosel-Hunsrück-Catering U. Schmitt serviert. Ab 14.00 Uhr stehen dann Tanzdarbietungen der Kindertanzgruppen Klüsserath, der Besuch eines Zauberers, Luftballonmodellage, eine Fotoausstellung und Unterhaltung an den Spielständen auf dem Programm. Das Sommerfest ist nur Dank der Mithilfe und Unterstützung vieler Personen möglich. Gerne danke ich allen die dazu in irgendeiner Form beigetragen haben: Dem Kindergartenpersonal und dem Elternausschuss für die Planung, Vorbereitung und Durchführung des Festes. Den Kindergarteneltern, allen Wein-, Kuchen- und Sachspendern und sonstigen Sponsoren, sowie den vielen Helferinnen und Helfern hinter den Ständen für ihre Unterstützung. Ich wünsche den Organisatoren schönes Wetter und ein gutes Gelingen sowie den Kindern, allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden beim Jubiläumstfest der Kindertagesstätte.

*Detzem, 20.07.2014
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

*Detzem, 20.07.2014
Albin Merten, Ortsbürgermeister und Festausschussvorsitzender*

Große öffentliche Weinprobe

am Montag, 04.08.2014

Die Festgemeinschaft Detzemer Rieslingfest lädt alle Detzemer und Thörnicher, Weinfreunde und Weinliebhaber der hiesigen Region sowie Gäste aus nah und fern zur öffentlichen Weinprobe am **Montag, 04.08.2014, 17.30 Uhr ins Festzelt bei der Pfarrkirche ein**. Es werden ausgesuchte Rieslingweine der Winzerdörfer Detzem und Thörnich des Jahrgangs 2013 präsentiert. Insgesamt werden 17 Proben verkostet, wobei die eine und andere Überraschung genüsslicher Art auch nicht fehlen wird. In lockerer Runde werden die Weine von Frau Maria Steffes und der Moselweinkönigin Kathrin Schnitzius kommentiert. Karten für die Weinprobe sind ab sofort beim Raiffeisenmarkt Thörnich und der Sparkasse Leiwen erhältlich. Im Preis von 18,- Euro je Karte ist ein Weinglas enthalten. Karten können auch beim Festausschussvorsitzenden und den Mitgliedern des Festausschusses erworben werden. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Detzem, 20.07.2014

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Ensch

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 25. Mai 2014 wurde ich, Matthias Otto, in den Ortsgemeinderat gewählt. In der konstituierenden Sitzung des Ortsgemeinderates am 17.07.2014 wurde ich zum Ortsbürgermeister gewählt. Mit meiner Ernennung zum Ortsbürgermeister bin ich als gewähltes Ratsmitglied aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden (§ 5 Abs. 4 KWG). Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

Herr Ferdinand Kremer

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Ensch einberufen wurde.

Ensch, 18.07.2014

Matthias Otto, Ortsbürgermeister
als Gemeindevahlleiter

Weinfest „Musik-Wein-Kunst“ in Ensch

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, herzlich willkommen auf unserem Weinfest „Musik-Wein-Kunst“ vom 26. - 28.07.2014, das in diesem Jahr die Winzerkapelle Ensch ausrichtet. Verbringen Sie bei einem vielfältigen Angebot an Speisen und Getränken gesellige und unterhaltsame Stunden auf dem Festplatz am Dorfmuseum und genießen Sie die Vielfalt und Qualität der Enscher Weine. Das Fest wird in diesem Jahr von der Musik dominiert. Insgesamt 8 Musikkapellen zeigen über 3 Tage verteilt ihr Können. Die Mitternachts-Show mit Tanz- und Showeinlagen bildet am Samstag den Höhepunkt. Allen Weinfreunden möchte ich die öffentliche Weinprobe am Montag um 18.00 Uhr ans Herz legen, bei der Sie 14 Weine von 13 Winzern aus Ensch und Schleich verkosten können. Ich würde mich freuen, wenn das Fest dazu beitragen könnte, den Zusammenhalt und ein respektvolles Miteinander in unserer Dorfgemeinschaft zu fördern und lade ganz besonders alle Neu-Bürger ein, die Gelegenheit zu nutzen, Kontakte zu knüpfen und Freundschaften zu schließen. Vielleicht lassen sich auch alte Freundschaften und Verbindungen neu beleben und daraus Interessengemeinschaften zum Wohle der Allgemeinheit bilden. Vergnügliche Stunden in geselliger Runde wünscht Ihnen allen

Ihr neuer Ortsbürgermeister
Matthias Otto



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsbeirates Fell-Fastrau am 09.07.2014

Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Ortsvorstehers Christian Bales, des Ortsvorstehers Michael Löwen und in Anwesenheit von Herrn Deutsch und Frau Feldges von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 09.07.2014 im Weingut Kronz in Fell-Fastrau die konstituierende Sitzung des Ortsbeirates Fell-Fastrau statt:

- öffentlich -

1. Verpflichtung der Ortsbeiratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsvorsteher Christian Bales trägt vor, dass sich die Pflichten der Ortsbeiratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20, 21, 22 und 30 Abs. 1 der Gemeindeordnung (GemO) ergeben. Auf die verteilten Kommunalbriefe, in denen die Gemeindeordnung abgedruckt ist und die entsprechenden Vorschriften nachgelesen werden können, wird verwiesen.

Sodann verpflichtete der geschäftsführende Ortsvorsteher Christian Bales gem. § 30 Abs. 2 GemO die Ortsbeiratsmitglieder namens des Ortsteils Fastrau durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

Der geschäftsführende Ortsvorsteher Christian Bales und Ortsbürgermeister Alfons Rodens gratulieren den gewählten Ortsbeiratsmitgliedern zu ihrem Amt, verbunden mit den besten Wünschen für ein erfolgreiches Miteinander zum Wohle der Allgemeinheit.

2. Ernennung des Ortsvorstehers, Vereidigung und Einführung in das Amt

Die Ernennung, Vereidigung und Einführung des neugewählten Ortsvorstehers obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO dem Ortsbürgermeister Alfons Rodens.

Herr Rodens gibt bekannt, dass bei der am 25.05.2014 stattgefundenen Wahl Herr Michael Löwen zum ehrenamtlichen Ortsvorsteher des Ortsteils Fastrau gewählt wurde. Er gratuliert ihm zu seinem neuen Amt und weist darauf hin, dass der Ortsvorsteher nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes Rheinland-Pfalz zum Ehrenbeamten zu ernennen ist.

Die Ernennungsurkunde wird von Ortsbürgermeister Rodens vorgelesen und Herrn Michael Löwen ausgehändigt. Als dann erfolgt die Vereidigung und Einführung in das Amt des Ortsvorstehers gemäß § 54 Abs. 1 und 2 GemO.

Ortsvorsteher Löwen bedankt sich bei allen Wählern für das ihm erwiesene Vertrauen und die Glückwünsche. Er wünscht sich mit allen Ortsbeiratsmitgliedern eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit verbunden mit seinem Bestreben, die in ihn gesetzten Erwartungen zu erfüllen.

Herr Löwen dankt den ausgeschiedenen Ortsbeiratsmitgliedern und ganz besonders dem scheidenden Ortsvorsteher Christian Bales für die in den vergangenen 35 Jahren geleistete Arbeit.

3. Wahl der ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorsteher; Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

3.1 Bildung des Wahlvorstandes

Einleitend weist der Vorsitzende Michael Löwen darauf hin, dass zunächst ein Wahlvorstand zu bilden ist. Der Wahlvorstand besteht aus dem Vorsitzenden (Ortsvorsteher) und mindestens zwei von ihm beauftragten Ortsbeiratsmitgliedern, die die abgegebenen Stimmen auszählen (§ 25 Abs. 8 Satz 1 MGesO). Zur Auszählung der Stimmen werden Herr Matthias Kronz und Herr Sven Armbrust benannt.

3.2 Wahl

Ortsvorsteher Löwen führt aus, dass gem. § 76 Abs. 1 i.V.m. § 53a Absatz 1 der Gemeindeordnung der Ortsbeirat aus seiner Mitte einen oder zwei stellvertretende Ortsvorsteher wählen kann. Wählbar ist, wer Bürger des Ortsteils ist, Deutscher im Sinne des Art. 116 Abs. 1 des Grundgesetzes oder Staatsangehöriger eines anderen Mitgliedstaates der Europäischen Union ist, am Tag der Wahl das 23. Lebensjahr vollendet hat, nicht von der Wählbarkeit im Sinne des § 4 Abs. 2 des Kommunalwahlgesetzes ausgeschlossen ist sowie die Gewähr dafür bietet, dass er jederzeit für die freiheitliche demokratische Grundordnung im Sinne des Grundgesetzes eintritt.

Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung.

Der Vorsitzende gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl, zur Kennzeichnung der Stimmzettel und zu den einzelnen Wahlgängen in Abhängigkeit davon, wieviele Wahlvorschläge gemacht werden.

3.2.1 Wahl der ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorsteher; Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Zur Wahl des ersten ehrenamtlich stellvertretenden Ortsvorstehers wird von den Ortsbeiratsmitgliedern Herr Edwin Zentius vorgeschlagen.

Die anschließende geheime Wahl mittels Stimmzettel hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ortsbeiratsmitglieder: 7
- abgegebene Stimmzettel: 7

Abstimmungsergebnis:

Mit 6 Stimmen für Herrn Zentius und 1 Gegenstimme ist Herr Zentius zum ersten ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt. Er nimmt die Wahl an und bedankt sich für das ihm erwiesene Vertrauen.

Zur Wahl des zweiten ehrenamtlich stellvertretenden Ortsvorstehers wird von den Ortsbeiratsmitgliedern Herr Dr. Uwe Stein vorgeschlagen.

Die anschließende geheime Wahl mittels Stimmzettel hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ortsbeiratsmitglieder: 7
- abgegebene Stimmzettel: 7

Abstimmungsergebnis:

Mit 7 Stimmen für Herrn Dr. Uwe Stein ist dieser zum zweiten ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt. Er nimmt die Wahl an und bedankt sich für das ihm entgegengebrachte Vertrauen. Ortsbürgermeister Alfons Rodens trägt den Inhalt der Ernennungsurkunden vor und händigt diese Herrn Zentius und Herrn Dr. Stein aus, sodann erfolgt die Vereidigung und Einführung in das Amt gemäß § 76 Abs. 1 GemO, VV Nr. 3 zu § 76 GemO, § 54 Abs. 1 GemO.

4. Verschiedenes

Informationen zu weiteren Windkraftanlagen im Windpark Mehring II

Die Ortsbeiratsmitglieder werden über die geplanten 4 Windkraftanlagen auf der Gemarkung Mehring und 5 Windkraftanlagen auf der Gemarkung Riol informiert und erhalten eine Karte mit den Standorten der Windkraftanlagen. Seitens der Verwaltung werden die Fragen der Ortsbeiratsmitglieder beantwortet.



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655
Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2012

Der Ortsgemeinderat Föhren hat in seiner Sitzung am 15.07.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 14.316.715,64 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 92.333,03 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 8.894.310,59 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 92.333,03 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 257.292,89 € auf 14.316.715,64 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verringert sich um 37.968,41 € auf 1.487.157,95 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 75.260,73 € auf 1.142.087,26 € verringert.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 28.07.2014 bis einschließlich 05.08.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Föhren, den 15.07.2014

Ortsgemeinde Föhren

gez. Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Eröffnung Allgemeinärztliche Gemeinschaftspraxis

Viele Föhrener sind interessiert zu erfahren, wie es nach der Schließung der Praxis Dr. med. Norbert Dohr mit der ärztlichen Versorgung inmitten unseres Dorfes weitergeht. Auch künftig wird es im Zentrum von Föhren, im ehemaligen Pfarrhaus neben der Kirche, die Möglichkeit zum Arztbesuch geben: ab dem 1. Oktober 2014 bietet die Allgemeinärztliche Gemeinschaftspraxis Geigenmüller - Wischkovsky regelmäßig tägliche Sprechstunden an. Zu der hausärztlichen Betreuung zählen auch die Hausbesuche.

Im Team arbeiten:

- Dr. med. Sven Geigenmüller, Facharzt für Innere und Allgemeinmedizin,
- Dr. Lothar Geigenmüller, Facharzt für Allgemeinmedizin und Betriebsmedizin
- Dr. Marina Wischkovsky, Fachärztin für Allgemeinmedizin
- Dr. med. Norbert Dohr, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie, Master of Acupuncture, Neuraltherapie, Posturologie.

Boule-Spiel

Die erste Runde Boule ist gestartet und hat bei den Beteiligten die Lust auf mehr geweckt worden.

Daher soll probeweise an **jedem Sonntag ab 15.00 Uhr** die Möglichkeit bestehen, sich auf dem Boulegelände zu treffen, um dann mit denen, die sich dort einfinden, ins Spielgeschehen einzusteigen. Der Zugang ist für alle offen. Wer da ist, spielt mit, Boule-Kugeln gehören zur Ausrüstung.

Die Boulebahn befindet sich unterhalb der Kirche im Park Mone-teau. Fragen zum Spiel, Ausrüstung, Treffpunkt, Termin beantwortet gerne: Hubert Sevenich : 065027939844.

Föhren, 21.07.2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Ganztagschule Föhren

Dem Antrag auf Einrichtung einer Ganztagschule in Föhren wurde ab dem Schuljahr 2015/2016 zugestimmt. Das bedeutet die Option, eine Ganztagschule in Föhren einzurichten. Bis März 2015 müssen mindestens 36 verbindliche Anmeldungen vorliegen. Mit der Schulleiterin Frau Faller ist vereinbart, nach Beginn des Schuljahres 2014/15 eine verbindliche Elternbefragung durchzuführen.

Föhren, 21.07.2014

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 -19.00 Uhr und nach Absprache

Nachruf

Mit Trauer hat uns die Nachricht erfüllt, dass

Herr Heinrich Hilsamer

im Alter von 88 Jahren verstorben ist. Herr Hilsamer war von 1969 bis 1994 ununterbrochen Mitglied des Ortsgemeinderates Kenn und in dieser Zeit auch in verschiedenen Ausschüssen tätig.

In Anerkennung seiner langjährigen kommunalpolitischen Tätigkeit wurde er im Jahre 1986 mit der Ehrennadel des Landes Rheinland-Pfalz und 1994 vom Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz ausgezeichnet.

Herr Hilsamer war von 1957 bis 1986 Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Kenn.

Wegen seiner ausserordentlichen Verdienste wurde er nach seiner aktiven Tätigkeit zum Ehrenwehrführer ernannt. Auch nach seiner aktiven Zeit blieb er immer Teil der Freiwilligen Feuerwehr Kenn.

Wir verlieren mit Heinrich Hilsamer einen verantwortungsbe-wußten Menschen und geschätzten Mitbürger.

Mit dem Ausdruck unseres tief empfundenen Mitgefühls für die Angehörigen verbinden wir den besonderen Dank für seine langjährige ehrenamtliche Tätigkeit.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Rainer Müller
Ortsbürgermeister Kenn

Christiane Horsch
Bürgermeisterin der
Verbandsgemeinde Schweich

Michael Birkel
Wehrführer Freiwillige
Feuerwehr Kenn

Alexander Loskyll
Wehrleiter der Verbandsgemeinde
Schweich



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126
Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Dankeschön!

Am 24. Juni 2014 hat mein 15-jähriges Ehrenamt als Ortsbürgermeister geendet.

Aus diesem Anlass sage ich allen ganz herzlichen Dank, die sich mit mir für unser Dorf und seine Bürgerinnen und Bürger eingesetzt haben.

Mein ganz besonderer Dank gilt den Beigeordneten, den Ratsmitgliedern und allen weiteren Funktionsträgern in der Zivilgemeinde, den Pfarrern Jürgen Fuhrmann und Michael Meiser mit ihren Seelsorgeteams und Pfarrgremien, dem Personal der Kindertagesstätte sowie dem Lehrerkollegium der Grundschule und den vielen ehrenamtlich Tätigen in und außerhalb der Vereine.

Ein weiteres großes Dankeschön gilt auch übergeordneten Behörden, allen voran den Damen und Herren der Verbandsgemeindeverwaltung, der Kreisverwaltung und der Polizeiinspektion für die immer vertrauensvolle und unterstützende Zusammenarbeit.

Danke sage ich auch den Ortsbürgermeisterkollegen innerhalb der Verbandsgemeinde und den Kollegen der angrenzenden Gemeinden im Nachbarkreis für die gute kollegiale Zusammenarbeit.

Danke sage ich auch dem Förster mit seinen Waldarbeitern, den Damen und Herren der Tourist-Informationen Klüsserath und Roemische Weinstraße, den Gemeindearbeitern, den Gemeindebediensteten und der pädagogischen Fachkraft des Jugendraumes für ihre wertvolle Arbeit.

Danke auch den vielen Geschäftspartnern der Gemeinde, seien es Auftragnehmer oder Auftraggeber, für das stets gute partnerschaftliche Verhältnis.

Einen besonders herzlichen Dank allen Klüsserather Bürgerinnen und Bürgern, die mich während meiner Amtszeit unterstützend oder auch kritisch begleitet haben.

Abschied nehmen bedeutet aber auch einen neuen Anfang: Eine ehrenamtliche xx-Stundenwoche hat nun ein Ende und es kommt eine neue Freiheit und Freizeit, von der ich hoffe, dass ich noch lange in verschiedenen ehrenamtlichen Funktionen tätig sein kann.

Meinem Nachfolger im Amt wünsche ich viel Erfolg zum Wohle der Ortsgemeinde Klüsserath und allen Bürgerinnen und Bürgern alles Gute für die Zukunft.

Mit freundlichen Grüßen
Norbert Friedrich

Grußwort zum traditionellen Fischessen des ASV Klüsserath

Am Wochenende ist es wieder so weit, der ASV Klüsserath lädt zu seinem traditionellen Fischessen ein. Dazu heiße ich alle Gäste aus nah und fern recht herzlich willkommen.

Den Jugendlichen, die in den vergangenen Wochen erfolgreich Ihre Fischereiprüfung abgelegt haben, gratuliere ich zur bestandenen Prüfung und hoffe, dass sie lange dem Verein treu bleiben und die gute Arbeit des Vereins auch für Natur und Umwelt einmal fortsetzen werden.

Das Fest zieht jedes Jahr viele Gäste an, die bei einem guten Glas Klüsserther Bruderschaft die verschiedenen Fischgerichte genießen. Auch in den meisten Haushalten im Ort bleibt der Herd kalt und man trifft sich am Feuerwehrhaus mit Freunden und Bekannten zum Plausch und um den eigenen Gaumen zu verwöhnen.

Viele ehrenamtliche Stunden wurden schon im Vorfeld geleistet und sind auch noch für das Gelingen des Festes erforderlich. Bedanken Sie sich für diese ehrenamtliche Arbeit durch Ihr Kommen und lassen es sich bei Fisch und einem Glas Wein gut gehen.

Ich wünsche dem Angelverein viele Gäste, schönes Wetter und weiterhin viel Erfolg im Angelsport und in der Jugendarbeit.

Euer Ortsbürgermeister
Günter Herres

Die Lose waren sehr schnell ausverkauft. Die Kinder hatten ein Lied einstudiert, das vor der Tombola Eröffnung gesungen wurde. Die Kinder und Erzieherinnen und der Förderverein bedanken sich bei den vielen Sponsoren, die diese Tombola möglich machten. Ebenfalls geht der Dank an die Kuchen- und Weinspender sowie an die Feuerwehr Köwerich, die sich um den Aufbau kümmerte. Der große Wunsch für das Außengelände - ein Klettergerüst - rückt nun ein Stück näher und kann sicher bald realisiert werden. Vielen Dank allen Helfern!



Dank an Historische Gruppe

Der Rheinland-Pfalz-Tag fand am vergangenen Wochenende in Neuwied statt. Die historische Gruppe Köwerich nahm hier, wie angekündigt, am Festumzug am Sonntag teil.

Unser Motiv war eine mittelalterliche Hochzeitsgruppe. In der festlich geschmückten Stadt konnten wir mit einer stattlichen Anzahl von 45 aktiven Teilnehmern durch die Straßen ziehen.

Der Höhepunkt war für uns an der Haupttribüne, als Hiltrud und Peter Bläsius unserer Ministerpräsidentin Malu Dreyer, unter große Beifall, ein Geschenk und einen Blumenkranz überreichten. Unsere Ministerpräsidentin trug diesen mit großer Freude. Der Trierische Volksfreund berichtete hierüber in Bild und Text.

Mit ihren festlichen Gewändern erhielt unsere Gruppe sehr viel Zustimmung und großen Beifall. Es war für alle Teilnehmer ein einmaliges Ereignis, an so einem großen Fest teilzunehmen. Unser Ort Köwerich präsentierte sich von seiner besten Seite. Die Ortsgemeinde bedankte sich bei allen Mitwirkenden für diese gelungene Vorstellung. Ein Dank auch an das Land Rheinland-Pfalz für die kostenlose Bereitstellung des Reisebusses.

Köwerich, 21.07.2014
Robert Linden, Ortsbürgermeister



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Angleichen der Rinnen im Bereich Kneipengraben

Insgesamt haben wir bereits mehr als einen Kilometer Rinnen mit Asphalt abgescrät, so dass die Bearbeitung der Flächen wesentlich vereinfacht werden konnte. Eine sinnvolle Maßnahme zumal sich die Kosten durch die Mithilfe der Gemeindearbeiter und der betroffenen Winzer im Rahmen halten. Hierfür vielen Dank!

In den nächsten Wochen fahren wir mit dem Angleichen der Rinnen im Bereich Kneipengraben fort. Dafür müssen die Anlieger dort bitte noch die Rinnen säubern. Sobald wir einen Termin haben melde ich mich bei den betroffenen Winzern für die Mithilfe.

Leiwien, 21.07.2014
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Gästehrung

Zum 10. Mal machen die Eheleute Grote aus Dinslaken ihre Ferien im Weinort Leiwien. Der Touristikverein gratulierte im Ferienweingut Christian Porten mit einer Urkunde und einem Regenpräsident. Auch die Gemeinde schließt sich den Glückwünschen an und wünscht für die Zukunft alles Gute und auf ein Wiedersehen in Leiwien.

Leiwien, 21.07.2014
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Köwerich

Tel. 06507/802514

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Sommerfest in der Kita Köwerich-Ensch

Am Sonntag, dem 29. Juni 2014 feierten Kinder, Erzieherinnen und Eltern der Kita Köwerich-Ensch gemeinsam mit zahlreichen Freunden der Kita aus der näheren Umgebung ein Sommerfest. Da das Wetter an diesem Tag mitspielte, konnte das Fest draußen stattfinden. Die Erzieherinnen hatten zahlreiche Spielstationen vorbereitet, der Elternbeirat sorgte für Kaffee und Kuchen und der Förderverein überraschte mit einer Tombola mit überwältigenden Preisen.

**Longen**

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

Zum Stichtag 31. Juli 2014 sind die Wein- u. Traubenmostbestände wieder zu melden. Die Vordrucke zur Abgabe der Meldung sind bei mir erhältlich.

Der letzte Abgabetermin ist der 7. August 2014. Die Abgabe kann bei der Ortsgemeinde, bei der Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer erfolgen.

Longen, 21.07.2014

Hermann Rosch, Ortsbürgermeister

**Longuich**

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Keine Sprechstunde am 30.07.2014

Sehr geehrte, liebe Bürgerinnen und Bürger, wegen eines privaten Termins muss die Sprechstunde am 30.07.2014 leider ausfallen.

Longuich, den 21.07.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Meldung der Wein- und Traubenmostbestände zum 31. Juli 2014

Liebe Winzerinnen und Winzer, die Meldeformulare für die Wein- und Traubenmostbestände liegen im Warenlager der RMS aus. Stichtag ist der 31.07.2014. Die Abgabefrist endet am 07.08.2014. Die Meldungen können direkt bei der Landwirtschaftskammer, bei der Verbandsgemeinde Schweich oder während der Bürostunden mittwochs von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr im Gemeindebüro abgegeben werden (keine Sprechstunde am 30.07.2014).

Longuich, den 21.07.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

**Mehring**Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2012

Der Ortsgemeinderat Mehring hat in seiner Sitzung am 15.07.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 31.297.860,88 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 7.325,73 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 16.888.322,05 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 7.325,73 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfzeitraum um 1.143.189,38 € auf 31.297.860,88 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 1.314.739,21 € auf 6.816.826,08 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 1.343.417,47 € auf 6.533.550,59 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 28.07.2014 bis einschließlich 05.08.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00

Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Mehring, den 15.07.2014

Ortsgemeinde Mehring

gez. Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

**Naurath/E.**

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031
Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 31. Juli 2014** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus Schulstr. 6, Naurath/Eifel**, eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/E. statt.

Tagesordnung:

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

-öffentlich- ab ca. 19.30 Uhr

1. Mitteilungen
2. Wahl der Ausschüsse
 - Rechnungsprüfungsausschuss
 - Bauausschuss
3. Jahresabschluss zum 31.12.2012
 - a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
4. Kinderspielplatz, Zustand der Geräte
5. Verschiedenes
6. Verabschiedung des bisherigen Ortsbürgermeisters und der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Naurath, 16.07.2014

Jürgen Pull, Ortsbürgermeister

**Pölich**

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

Liebe Berufskollegen, ich habe in der letzten Woche die Meldeformulare der Wein- und Traubenmostbestände 2014 verteilt. Es können jederzeit weitere Formulare bei mir abgeholt werden. Stichtag für die Meldung ist der 31. Juli 2014. Abgabefrist wiederum ist der 7. August. Diese können bei der Landwirtschaftskammer, der Verbandsgemeindeverwaltung oder bei mir abgegeben werden.

Pölich, 21.07.2014

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

**Riol**

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707
Sprechzeiten:
Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Samstag, 26. Juli 2014** findet um **09.00 Uhr** im **Rathaus** in Riol eine nicht öffentliche Sitzung des Bau- und Wegeausschusses der Ortsgemeinde Riol statt.

Tagesordnung:

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauanträge
3. Standort Glascontainer
4. Abwasserbeseitigung Sportplatz
5. Verschiedenes

Riol, den 18.07.2014

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

Meldung der Wein- und Traubenmostbestände 2014

Die aktuellen Formulare zur Meldung der Wein- und Traubenmostbestände 2014 und zur Meldung der oenologischen Verfahren zum Stichtag 31.07.2014 liegen im Gemeindebüro vor. Die Meldevordru-

cke können während der Sprechstunden im Gemeindebüro Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr abgeholt werden.

Letzter Termin für die Abgabe der Meldungen ist der 7. August 2014. Die Abgabe kann bei der Ortsgemeinde, bei der Verbandsgemeindeverwaltung oder direkt bei der Landwirtschaftskammer erfolgen.

Riol, 21.07.2014

Dr. Christel Egner-Duppich,, Ortsbürgermeisterin

Unterrichtung der Einwohner über Sitzung des Ortsgemeinderates Riol vom 20. Juni 2014

Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Ortsbürgermeisters Arnold Schmitt und in Anwesenheit von Herrn VG-Oberverwaltungsrat Deutsch, sowie der Verwaltungsfachwirtin Frau Carmen Wagner als Schriftführerin fand am 20. Juni 2014 im Rathaus die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Es wurden nachfolgende Beschlüsse gefasst:

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Schmitt gratuliert den Mitgliedern des neu gewählten Rates zu ihrem Mandat.

Der Vorsitzende führt aus, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20, 21, 22 und 30 Abs. 1 der Gemeindeordnung (GemO) ergeben und verweist hierzu auf die verteilten Kommunalbreviere. Sodann verpflichtet er alle Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Riol gemäß § 30 Abs. 2 GemO durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten. Da der geschäftsführende Ortsbürgermeister selbst gewähltes Ratsmitglied ist, wird er durch den bisherigen 1. Beigeordneten Kilian Görden durch Handschlag verpflichtet.

2. Ernennung der Ortsbürgermeisterin

Die Ernennung der neugewählten Ortsbürgermeisterin obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO dem noch im Amt befindlichen allgemeinen Vertreter, also dem geschäftsführenden Ortsbürgermeister Arnold Schmitt. Der geschäftsführende Ortsbürgermeister gibt bekannt, dass bei der am 25.05.2014 stattgefundenen Wahl Frau Dr. Christel Egner-Duppich zur ehrenamtlichen Ortsbürgermeisterin der Ortsgemeinde Riol gewählt wurde und weist darauf hin, dass die Ortsbürgermeisterin nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes Rheinland-Pfalz zur Ehrenbeamtin zu ernennen ist.

Er gratuliert Frau Dr. Egner-Duppich zu ihrer Wahl, verliest die Ernennungsurkunde und händigt ihr diese aus. Als dann erfolgt die Vereidigung und Einführung in das Amt der Ortsbürgermeisterin nach § 54 Abs. 1 und 2 GemO.

3. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Dr. Egner-Duppich wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Die Vorsitzende führt aus, dass für die Wahl der Beigeordneten ein Wahlausschuss, bestehend aus der Ortsbürgermeisterin als Vorsitzende und vier, von ihr beauftragten Ratsmitgliedern, zu bilden ist. Sie benennt hierzu die Ratsmitglieder Christel Mattes, Florian Werner, Günter Schiff und Bernd Reis.

Ortsbürgermeisterin Dr. Egner-Duppich teilt mit, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Sie führt die Voraussetzung der Wählbarkeit auf und erläutert weiter, dass die Wahl durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung zu erfolgen hat. Sie gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl und zur Kennzeichnung der Stimmzettel.

Anschließend fordert sie die Ratsmitglieder auf, Wahlvorschläge zu machen.

Die Wählerliste Rohr schlägt für die Wahl zum 1. Beigeordneten das Ratsmitglied Bruno Christmann vor. Weitere Wahlvorschläge werden nicht gemacht.

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ratsmitglieder:	15
- abgegebene Stimmzettel:	15
davon gültig	15
ungültig	0
- Ja-Stimmen	11
- Nein-Stimmen	4
- Enthaltungen	0

Ortsbürgermeisterin Dr. Egner-Duppich stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Bruno Christmann zum 1. Beigeordneten gewählt ist.

Sie gratuliert Herrn Christmann zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt ihm diese aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO Für die Wahl zum 2. Beigeordneten schlägt die CDU-Fraktion Herrn Christian Scholtes vor. Die Wählerliste Reis schlägt Herrn Gerd Reis vor.

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ratsmitglieder:	15
- abgegebene Stimmzettel:	15
davon gültig	14
ungültig	1
- Christian Scholtes	6
- Gerd Reis	8
- ungültig	1

Ortsbürgermeisterin Dr. Egner-Duppich stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Gerd Reis zum 2. Beigeordneten gewählt ist.

Sie gratuliert Herrn Gerd Reis zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Reis aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO.

Für die Wahl zum 3. Beigeordneten schlägt die SPD-Fraktion Herrn Josef Linden vor. Weitere Wahlvorschläge werden nicht gemacht.

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ratsmitglieder:	15
- abgegebene Stimmzettel:	15
davon gültig	15
Ja-Stimmen	11
Nein-Stimmen	4
Enthaltungen	0

Ortsbürgermeisterin Dr. Egner-Duppich stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Josef Linden zum 3. Beigeordneten gewählt ist.

Sie gratuliert Herrn Josef Linden zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Linden aus. Anschließend erfolgt die Vereidigung und Amtseinführung gem. § 54 Abs. 1 GemO.

4. Neuaufstellung des Regionalen Raumordnungsplanes für die Region Trier

Die Vorsitzende erläutert, dass es sich bei dem regionalen Raumordnungsplan um ein Werk handelt, bei dem fachlich und räumlich die landesplanerischen Ziele und Grundsätze konkretisiert werden. Die entsprechende Vorlage war allen Ratsmitgliedern gemeinsam mit der Einladung bereits zugegangen.

Die Vorsitzende erläutert weiterhin, dass eine Stellungnahme aller Ortsgemeinden bis zum 21.07.2014 erforderlich ist, damit am 22.07.2014 der Verbandsgemeinderat entsprechend weiteres beraten kann und eine gemeinsame Stellungnahme erstellt werden kann. Laut diesem Planwerk sind der Ortsgemeinde Riol die besonderen Funktionen „Landwirtschaft“ und „Freizeit/Erholung“ zugewiesen. Besonderer Diskussionsbedarf besteht bei der besonderen Funktion „Wohnen“, in welcher die Ortsgemeinde Riol bisher nicht eingeschlossen ist. Ortsgemeinden innerhalb der VG Schweich, die diese besondere Funktion haben, kommt die Aufgabe zu, über ihren Eigenbedarf hinaus Wohnbauflächen auszuweisen. Außerdem ist es erforderlich, dass auch innerorts alle möglichen Bauplätze ausgeschöpft werden, bevor neue Baugebiete ausgewiesen werden können. Es ist zu beraten und zu beschließen, ob die Ortsgemeinde Riol in ihrer Stellungnahme die Aufnahme dieser besonderen Funktion fordern soll.

Im Rat herrscht die Meinung, dass man zunächst die vorhandenen Neubürger integrieren sollte und es derzeit nicht wünschenswert ist, Wohnbauflächen über den Eigenbedarf hinaus ausweisen zu müssen.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht im Bereich „Windenergie“. Dieser Themenbereich aus dem Gebiet Infrastruktur - Erneuerbare Energien ist laut Planwerk nur für den Standort Neu-Mehring vorgesehen. Die Ortsgemeinde Riol wird hier nicht deutlich genannt, obwohl bereits Verträge mit der Firma Juwi bestehen.

Nach ausführlicher Beratung fasst der Rat den folgenden Beschluss: Der Ortsgemeinderat beschließt, dass er laut Vertrag mit der Firma Juwi an den vorliegenden Planungen bezüglich der Windenergie und den ausgewiesenen Flächen festhält und diese im regionalen Raumordnungsplan deutlicher genannt werden sollen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Nach nochmaliger Rücksprache mit den zuständigen Sachbearbeitern der VG Schweich wird zur Funktion „Wohnen“ ggfls. eine gezielte Beratung und Beschlussfassung erfolgen.

5. Entscheidung über den Antrag des ADAC bezügl. Testfahrten

Die Vorsitzende verteilt hierzu den Antrag des ADAC Rallye-Team, inkl. einem Zeitplan und dem entsprechenden Kartenmaterial. Der ADAC beantragt die Nutzung von Wirtschaftswegen innerhalb der Ortsgemeinde Riol zur Durchführung von Testfahrten als Vorbereitung auf die im August stattfindende Rallye-Deutschland. Als Entlohnung wurden in den vergangenen Jahren 250,00 Euro / Testtag gezahlt; in aktuellen Antrag ist die Entlohnung nicht erwähnt und wäre somit separat zu klären. Die Testfahrten wurden in der Vergan-

genheit schon öfter in der Ortsgemeinde Riol durchgeführt, allerdings findet zwischenzeitlich die Rallye selbst nicht mehr in Riol statt.

Ratsmitglied Bruno Christmann schlägt vor, da die Rallye selbst nicht mehr in der Ortsgemeinde stattfindet, könnte die Genehmigung zur Durchführung von Testfahrten zwar erteilt werden, jedoch nur, wenn pro Testtag eine Entschädigung von 1.000,00 Euro gezahlt wird.

Nach kurzer Beratung fasst der Rat den folgenden Beschluss:

Die Genehmigung zur Durchführung von Testfahrten auf den Wirtschaftswegen der Ortsgemeinde Riol wird dem ADAC erteilt, jedoch nur unter der Voraussetzung, dass eine Entschädigung in Höhe von 1.000,00 Euro / Testtag gezahlt wird.

Abstimmungsergebnis:

15 Ja-Stimmen

1 Enthaltung

6. Aufstellung eines Musterhausbootes am Triolago

Die Vorsitzende verteilt hierzu einen Plan mit genauer Standort-Angabe des geplanten Musterhausbootes. Außerdem liegen entsprechende Fotos vor.

Der Investor plant im Triolago ein Musterhausboot aufzubauen. Da der angestrebte Boots-Stellplatz nicht in dem von der Ortsgemeinde ausgewiesenen Fläche, sondern außerhalb des Bebauungsplanes liegt, ist ein Beschluss über die Befreiung vom Bebauungsplan erforderlich. Dies Befreiung bezieht sich ausdrücklich nur auf das Musterhausboot. Für den Fall, dass weitere Boote verkauft/vermietet und dort angelegt werden, ist die Änderung des Bebauungsplanes erforderlich.

Nach kurzer Beratung fasst der Rat den folgenden Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, dass für die Aufstellung eines Musterhausbootes am Triolago eine Befreiung vom Bebauungsplan bis zum 30.04.2015 erteilt wird.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Arbeitsgruppe Bürgerhaus

Die Vorsitzende erläutert, dass seit etwa 6 Monaten eine Arbeitsgruppe für das Bürgerhaus existiert, welche zwischenzeitlich ein eingespieltes Team ist und viele laufende Aufgaben für die Verwaltung des Bürgerhauses übernimmt. Sie schlägt vor, die Arbeitsgruppe auch in der kommenden Legislaturperiode beizubehalten und die Mitglieder ebenfalls zu belassen.

Ratsmitglied Bernd Reis äußert Bedenken, dass die entsprechenden Ausschüsse durch die Bildung dieser Arbeitsgruppe nicht übergeben werden sollten und bittet bei der nächsten Sitzung und der Neuwahl der Ausschüsse nochmal ausdrücklich darauf hinzuweisen. Der Rat fasst den folgenden

Beschluss:

Die „Arbeitsgruppe Bürgerhaus“ bleibt weiterhin erhalten.

Die Mitglieder sind:

- Ratsmitglied Kilian Görden
- Ratsmitglied Josef Linden
- Ratsmitglied Christel Mattes
- Ratsmitglied Florian Wener
- Frau Sabrina Rohles
- Frau Katharina Schmitt

Abstimmungsergebnis: einstimmig

8. Verabschiedung des Ortsbürgermeisters und der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Die Ortsbürgermeisterin bedankt sich im Namen aller Ratsmitglieder und aller Rioler Bürger beim ehemaligen Ortsbürgermeister Herrn Arnold Schmitt für seine Tätigkeit als Ortsbürgermeister in den vergangenen 20 Jahren.

Desweiteren bedankt sie sich bei allen ehemaligen Ratsmitgliedern und überreicht folgenden Anwesenden eine Dankesurkunde und ein Geschenk, als Anerkennung für Ihre ehrenamtliche Tätigkeit als Ratsmitglied:

- Herr Frank Wiedemann für 15 Jahre Mitgliedschaft im Ortsgemeinderat
- Herr Arnold Bund für 30 Jahre Mitgliedschaft im Ortsgemeinderat
- Herr Günther Becker für 17 Jahre Mitgliedschaft im Ortsgemeinderat
- Herr Helmut Schmitt für 13 Jahre Mitgliedschaft im Ortsgemeinderat
- Herr Johannes Lex für 5 Jahre Mitgliedschaft im Ortsgemeinderat

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Begrüßung
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Mitteilungen
4. Verpflichtung bisher noch nicht verpflichteter Stadtratsmitglieder
5. Wahl der Mitglieder und Ersatzmitglieder des Haupt- und Finanzausschusses sowie des Bauausschusses
6. Jahresabschluss zum 31.12.2012
 - a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

7. Verschiedenes

nichtöffentlich:

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergaben:

Vergabe von Planungsleistungen im Bereich der Verkehrsanlagen in der Bahnhofstraße für die integrative Kindertagesstätte der Lebenshilfe und das Gemeinbedarfsgebiet
4. Bauanträge, Bauvoranfragen
5. Verschiedenes

Schweich, 21.07.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Die nächste - außerplanmäßige - **Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich** findet am **Montag, dem 28.07.2014 um 20.00 (!) Uhr** im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Schweich, Brückenstr. 46 statt.

Tagesordnung:

nichtöffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Vergaben
5. Vertragsangelegenheiten
6. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
7. Verschiedenes

Schweich, den 21.07.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Stadt Schweich

vom 21.07.2014

Der Stadtrat Schweich hat auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 08.12.2009 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

§ 4 Abs. 1 erhält folgende Fassung:

§ 4

Ausschüsse des Stadtrates

(1) Der Stadtrat bildet folgende Ausschüsse, mit der angegebenen Anzahl der Mitglieder und Stellvertreter:

- Haupt- und Finanzausschuss
11 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Bauausschuss
11 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Stadtentwicklungsausschuss (Gewerbe, Infrastruktur und Kultur)
8 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter . Bei Bedarf können im Einvernehmen mit dem Ältestenrat weitere Personen als Gäste eingeladen werden.
- Umweltausschuss (Landwirtschaft, Weinbau, Landespflege und Fremdenverkehr)
8 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter. Bei Bedarf können im Einvernehmen mit dem Ältestenrat weitere Personen als Gäste eingeladen werden.
- Sozialausschuss (Kinder, Jugend, Familie, Senioren, Sport)
8 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Rechnungsprüfungsausschuss
5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
- Umlegungsausschuss
3 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter



Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich findet statt am **Donnerstag, dem 31.07.2014, 19.00 Uhr im Römersaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46, 54338 Schweich.**

§ 2

Die 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Schweich, 21.07.2014

Stadt Schweich

(DS)

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Hinweis gem. § 24 Abs. 6 Satz 4 GemO:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Schweich, 21.07.2014

Stadt Schweich

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

SWR-Fernsehen in Trittenheim

Das SWR-Fernsehen strahlt im Rahmen seiner Sendung „Expedition in die Heimat“ am **Freitag, dem 1. August 2014 um 20.15 Uhr** eine Sendung über die Mosel aus, in der auch ein Beitrag über unseren Wein- und Ferienort Trittenheim gesendet wird.

Trittenheim, 21.07.2014

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Meldung Traubenmostbestände

Auch in diesem Jahr ist wieder die Meldung der Wein- und Traubenmostbestände und die Meldung der oenologischen Verfahren erforderlich. In der Meldung müssen auf einem Formblatt die am 31. Juli 2014 vorhandenen Bestände erfasst und die oenologischen Verfahren gemeldet werden; die Frist für die Abgabe der Meldungen endet am 7. August 2014.

Sprechstunden des Bürgermeisters:

dienstags

von 09.00 Uhr - 11.00 Uhr

donnerstags

von 19.00 Uhr - 20.00 Uhr

Trittenheim, 21.07.2014

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Möbel zur Einrichtung des Jugendraums gesucht

Nachdem im Jugendraum Trittenheim nun ein Neuanfang versucht wird, ist die Jugendgruppe nun dabei, sich den Raum neu einzurichten.

Hierfür werden noch folgende Dinge benötigt:

- Tische / Stühle
- Schränke / Regale
- Sofas / Sessel
- Musikanlage / Verstärker
- Diverse Gesellschaftsspiele
- Fernseher
- Lampen

Über Spenden von o.g. Gegenständen aus der Bevölkerung würden sich die Jugendlichen des Jugendraumes Trittenheim sehr freuen.

Aufgrund der Erfahrungen des Jugendpflegers möchten wir noch darauf hinweisen, dass die Möbel zwar nicht neuwertig sein müssen, aber im Jugendraum auch kein Sperrmüll Verwendung finden kann. Falls Sie einen Beitrag zum Gelingen der offenen Jugendarbeit in Trittenheim leisten wollen, wenden Sie sich bitte an **Nikolas Scholtes, Tel.: (06507 5174)**.

Vielen Dank für die Hilfe!

Schweich, Juli, 2014

i.A. Dirk Marmann, Jugendpfleger

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/93745-13

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 26.07.2014 bis 27.07.2014

Bekond: Sa., 26.07.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: So., 27.07.: 10.30 Uhr Hochamt auf dem Festplatz anl. des Weinfestes mit Einführung der neuen Messdiener

Fell: So., 27.07.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Föhren: So., 27.07.: 09.15 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 26.07.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüsserath: Sa., 26.07.: 10.30 Uhr Abschlussgottesdienst der KiTa Klüsserath, So., 27.07.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Leuwen: So., 27.07.: 09.00 Uhr Hochamt

Longuich: So., 27.07.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 27.07.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 27.07.: 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 26.07.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 27.07.: 10.30 Uhr Hochamt mit den Romwallfahrern, 18.30 Uhr hl. Messe

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 27.07.2014

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

CDU-Fraktion Klüsserath

Zur Vorbereitung der nächsten Gemeinderatssitzung trifft sich die CDU-Fraktion im Gemeinderat und alle Mitglieder der CDU-Liste zur Gemeinderatswahl **am Dienstag, dem 29.07.2014 um 20.00 Uhr** beim Fraktionssprecher Manuel Kappes.

Tagesordnung: 1. Begrüßung und Mitteilungen, 2. Vorbereitung der Gemeinderatssitzung am 06.08.2014, 3. Besetzung der Ausschüsse, 4. Aktueller Sachstand Windkraftanlagen in Klüsserath, 5. Sonstiges

CDU-Stadtverband Schweich

Am **Dienstag, 29. Juli 2014** findet die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um 19.00 Uhr im Hotel Leinenhof.

Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Dienstag, dem 29.07.2014 um 19.00 Uhr** in die Weinstube Gabi Zander, Auf Desburg 4, 54338 Schweich herzlich eingeladen.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 31.07.2014, 3. Verschiedenes.

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten. Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion und dem Vorstand findet am **Montag, dem 28. Juli 2014 um 19.00 Uhr** im Gasthaus Junges, Oberstiftstr. 5, 54338 Schweich, statt. **Tagesordnung:** 1. Mitteilung, 2. Vorberatung der Stadtratssitzung vom 31. Juli 2014, 3. Verschiedenes. Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Am **Samstag, 26. Juli 2014** finden ab **10.00 Uhr** Pflege-/Aufräumarbeiten im Bereich des Festplatzes und der Kunstrasensportanlage statt. Arbeitsgeräte sind selbst mitzubringen.

Vom **2. August bis 4. August 2014** findet das Sportfest des SV Vecunda Bekond 1921 e.V. auf der Kunstrasensportanlage in Bekond statt. Sonntags, 3. August 2014 wird ab 18.30 Uhr zum zweiten Mal der BAMAT-Cup ausgetragen. Es spielen Bekond Neu, Bekond Alt und Ensch um den Wanderpokal. Der SV Bekond freut sich an dem Wochenende auf viele sportinteressierte Besucher. Der Eintritt ist frei. An allen Tagen sorgen Helferinnen und Helfer für gute Verpflegung. Sonntags wird Kaffee und Kuchen angeboten. Kuchenspenden für den Kaffee-/Kuchenstand werden sonntags ab 13.00 Uhr gerne entgegengenommen.

Der Turnierplan wird im Amtsblatt am 1. August 2014 veröffentlicht.

Abteilung Fußball

Samstag, 26. Juli 2014

B-Jugend

13.00 Uhr JSG Wittlich II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Wittlich, Sportzentrum, KR

Mittwoch, 30. Juli 2014

19.30 Uhr SG Bekond-Klüsserath I - TuS Mosella Schweich III, Bekond, KR

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927 e.V.

Die Jugendspielgemeinschaft der Vereine SV Leiwen-Köwerich 2000, VfB Detzem und SV Trittenheim sucht noch Kinder, die Lust am Fußball spielen haben und die Jahrgang 2008 und jünger sind. Auch die Eltern sind herzlich eingeladen, bei dem Schnuppertraining der Kinder zuzuschauen. Erster Termin nach den Sommerferien ist am **Freitag, dem 12.09.2014!** Wir trainieren dann freitags von 17:30 bis 18.45 Uhr auf dem Rasenplatz Leiwen an der Kelterstation! Während der Ferien findet kein Training statt! Ansprechpartner: Karl-Heinz Christoffel, Tel.: 06507-4131, Andreas Hasenstab, Tel.: 06507-703949, Ralf Götz Tel.: 06507-702620

Ensch

Winzerkapelle Ensch

Die abschließenden Festvorbereitungen beginnen am **Freitag, dem 25.07.2014 um 08.00 Uhr**. Helfende Hände sind herzlich willkommen. Für **Sonntag, dem 27.07.2014** wären wir sehr dankbar für Kuchenspenden. Diese können ab 14.00 Uhr in der Gemeindegemeinschaft abgegeben werden. Für den Kinderflohmarkt können die Kinder ihre Plätze neben dem Getränkestand und an der Straße aussuchen. Zu guter Letzt möchten wir Sie alle zu unserem Fest herzlich einladen und freuen uns auf Ihr Kommen. Amüsieren Sie sich und bleiben Sie der Winzerkapelle verbunden.

Fell

Feller Gegenwind

Am **Freitag, 25. Juli 2014 um 20.00 Uhr** findet im Restaurant „Zum Winzerkeller“ die nächste Vorstandssitzung statt.

Tagesordnungspunkte: 1. Bauantrag Juwi, 2. Status Regionalplan, 3. SGD Nord Lärmmessungen, 4. Maßnahmenplanung, 5. Verschiedenes. Abmeldungen aus wichtigem Grund bitte direkt beim Vorsitzenden oder unter kontakt@feller-gegenwind.de.

Generationentreff Fastrau

Der Generationennachmittag „Sommerfest“ findet am **Samstag, dem 26.07.2014 um 15.00 Uhr** im Feuerwehrhaus Fastrau statt. Zum Sommerfest wird gegrillt, wer möchte, kann einen Salat mitbringen. Auf einen gemütlichen Nachmittag freuen sich die Helfer des Generationentreffs.

Föhren

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Die diesjährige Tagesfahrt führt uns am **Samstag, 30. August 2014** nach Mettlach. Vorgesehenes Programm: Führung im Keramikmuseum von Villeroy & Boch - Gelegenheit zum Besuch des Outlet-Centers in Mettlach (Villeroy & Boch, Land's End, Silit usw.) und Mittagessen - Schiffsrundfahrt durch die Saarschleife - Abschluss im Mannebacher Brauhaus. Anmeldungen an Udo Weitzel unter Tel.: 4105. Anmeldungen werden wegen begrenzter Teilnehmerzahl nach dem Anmeldezeitpunkt berücksichtigt. Der Fahrpreis beträgt 20,- € pro Person. Abfahrtszeiten und weitere Details in einer weiteren Ankündigung im Amtsblatt.

SV Föhren Abteilung AH

Am **Samstag, dem 26.07.2014** spielt die AH - SV Föhren „Unter Uns“ auf unserer Sportanlage. Anstoß ist um 17.30 Uhr. Nach dem Spiel grillt Hans für uns. Natürlich gegen Bezahlung. Es sind alle AH-Mitglieder herzlich eingeladen.

Kenn

Angelclub Kenn 1975 e.V.

Unsere nächste Monatsversammlung findet am **1. August 2014 um 20.00 Uhr** in der Weinstube des Weinguts Johann u. Margret Hilsamer statt. In dieser Versammlung werden die Angeltermine für das 2. Halbjahr 2014 besprochen, daher bitten wir die aktiven Angler um vollständiges Erscheinen.

Grillfreunde Bungert e.V.

Am **Samstag, 26.07.2014** findet an der Mosel bei Kenn wieder das Indianertreffen statt. Für Unterhaltung sorgen die Rock Diamonds mit Live-Musik. Weitere Infos: www.Indianertreffen-Kenn.de

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Am **Samstag, dem 26. Juli 2014** und am **Sonntag, dem 27. Juli 2014** veranstaltet der Angelverein Klüsserath wieder sein traditionelles Fischessen im Festzelt beim Feuerwehrhaus. Bereits seit nunmehr 33 Jahren hat dieses Fest einen festen Platz im jährlichen Veranstaltungskalender und erfreut sich großer Beliebtheit bei Liebhabern schmackhafter Fischgerichte. Wie schon in den Jahren zuvor, werden Seelachs in Bierteig mit hausgemachter Remoulade, sauer eingelegte Fische sowie frisch geräucherte und gebackene Forellen angeboten. Selbstverständlich sind auch Bratwurst und Pommes erhältlich. Der Angelverein Klüsserath lädt alle aus nah und fern ein, die gerne ein leckeres Fischgericht mit einem guten Glas Klüsserather Wein oder einem kühlen Bier in netter Gesellschaft genießen möchten. Das Fischessen beginnt am Samstag um 17.00 Uhr.

SeifenKistenKlub Klüsserath e.V.

Die bestellten Vereins-T-Shirts sind eingetroffen und liegen zur Abholung bereit. Wer zusätzlich eines haben möchte, melde sich bitte unter 99166. Vom **15. bis 17. August 2014** findet die DM und EM in Bergkamen statt. Von den Moselfitzern nehmen daran teil: Zwei JUNIOR-Fahrer, drei SENIOR-Fahrer und zwei Fahrer der neuen Klasse DSKD Open. Zusätzlich wird ein SENIOR-Fahrer des SKK bei der Europameisterschaft für Polen an den Start gehen. Programm: Freitag/Samstag - Technische Abnahme und Rennläufe der Klassen SENIOR und Elite XL Ü18. Samstag/Sonntag - Technische Abnahme und Rennläufe der Klassen JUNIOR, Elite XL und DSKD Open.

Leiwen

Jungwinzer Leiwen e.V.

Die Jahrgangsweinprobe findet am **8. August 2014 um 18.00 Uhr** im Festzelt Leiwen. Die Kartenanfrage ist ab sofort freigeschaltet unter folgender Website: www.jungwinzer-leiwen.de. Preis: 25 € pro Person, Kartenausgabe: 03.08.2014, Pfarrfest Leiwen von 15.00 - 17.00 Uhr

Kath. Pfarrgemeinde St. Stephanus Leiwen

Herzliche Einladung zum Pfarrfest. Wir feiern unser diesjähriges Pfarrfest am **Samstag, 2. August 2014 und Sonntag, 3. August 2014** am Weinbrunnenplatz.

Pastor-Kenez-Zeltlager

Das diesjährige Zeltlager startet seine Reise nach Zilshausen. Abfahrt ist Freitag, der 01.08.2014 an der Pfarrkirche St. Stephanus in Leiwen. Um 08.30 Uhr werden wir in der Kirche noch den Reisesegen entgegennehmen und dann die Fahrt starten. Die Busse werden schon etwas früher zum Beladen des Gepäcks am Kirchenvorplatz bereitstehen. Wir freuen uns auf schöne 10 Tage mit euch.

Winzertanzgruppe Leiwen e.V.

Am **25.07.2014 findet um 19.00 Uhr** das Helferfest (zum Jubiläum) im Monopol statt. Alle Tänzer und Helfer sind herzlich eingeladen. Für Essen und Getränke ist gesorgt.

Longuich

kfd Longuich-Kirsch

Herzliche Einladung an alle Frauen zu einer meditativen Wanderung von der Kapelle in Longen durch die Weinberge zur Kapelle in Lörsch unter dem Thema „Mit der Heiligen Hildegard durch die Sommermonate“ am Mittwoch, dem 6. August 2014. Wir treffen uns um 17.45 Uhr an der Pfarrkirche in Longuich und fahren mit privat Pkws nach Longen. Zum Abschluss besteht die Einkehrmöglichkeit in der Straußwirtschaft Frick in Longen. Bitte anmelden bis 3. August 2014 bei Rosi Schmitt, Tel.: 5950, damit wir mit Fahrgelegenheiten planen können. Herzliche Einladung auch an alle Frauen aus unserer Pfarreiengemeinschaft.

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am kommenden **Wochenende, 26. und 27.07.2014**, feiert der ASC Mehring das Weiherfest 2014. Am Samstag öffnen die Stände um 17.00 Uhr. Wie gewohnt, bietet der ASC Fischspezialitäten für jedermann an. Vom sauer eingelegten Fischlilet bis hin zum frisch gebackenen Moselfisch, geräucherter Forelle oder Moselburger. Natürlich gibt es auch Schwenkbraten oder Bratwürstchen vom Grill. Für unsere kleinen Gäste steht an beiden Tagen eine Hüpfburg bereit und Kinderschminken wird angeboten. Sonntag öffnen unsere Stände um 11.00 Uhr und ab 14.00 Uhr bieten wir Ihnen Kaffee und selbstgebackenen Kuchen an. Wir hoffen, Sie an unserer wunderschönen Weiheranlage begrüßen zu können und wünschen Ihnen ein paar schöne Stunden, bei hoffentlich bestem Wetter.

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

Zu unserem Schützenfest laden wir alle Gäste, Bürger und Freunde zu unserem Schützenfest auf den Vorplatz „Kulturzentrum Alte Schule“ in Mehring ein. **Samstag, 02.08.2014:** 19.00 Uhr Eröffnung der Stände und Livemusik mit Tanz. **Sonntag: 03.08.2014,** 09.30 Uhr Abholen des neuen Königs Sara Bohr, 10.30 Uhr Festhochamt mit Krönung musikalische Gestaltung Kirchenchor Cäcilia Mehring. Anschließend Frühschoppenkonzert auf dem „Alten Schulhof“ mit dem Musikverein Rioli.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Das Pokalturnier der VG Schweich findet dieses Jahr in Mehring im Stadion „Auf der Lay“ statt. Sie dürfen sich auf spannende Fußballspiele in angenehmer Atmosphäre freuen. Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt. Wir halten eine große Auswahl an selbstgebackenen Kuchen, Eis sowie leckeres Essen und Getränke für Sie bereit.

Samstag, 26.07.2014

Gruppe 1

Spiel 1 14.00 Uhr bis 15.05 Uhr
SG Fell/Longuich/Riol - SG Bekond/Klüsserath
Spiel 2 15.15 Uhr bis 16.20 Uhr
SV Leiwen/Köwerich - SG Pölich/Detzem

Gruppe 2

Spiel 3 16.30 Uhr bis 17.35 Uhr
SV Föhren - SV Mehring II
Spiel 4 17.45 Uhr bis 18.50 Uhr
SG Issele/Kenn - TuS Schweich

Sonntag, 27.07.2014

Sieger Spiel 1, Gruppe 1 - Sieger Spiel 3, Gruppe 2
13.00 Uhr bis 13.55 Uhr
Sieger Spiel 2, Gruppe 1 - Sieger Spiel 4, Gruppe 2
14.10 Uhr bis 15.05 Uhr

Einlagespiel

15.15 Uhr bis 17.00 Uhr SV Mehring I - SG Binsfeld
Spiel um Platz 3 Endspiel
17.10 Uhr bis 18.05 Uhr 18.15 bis 19.10 Uhr
Nachstehende Freundschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Mittwoch, 30.07.2014

Kreisliga

19.30 Uhr FSV Trier-Tarforst II - SV Mehring II in Trier-Tarforst, Kp

Naurath

Karnevalverein „Naurather Kuckuck“ 1977 e.V.

Wir möchten uns über die Sommermonate zu einer lockeren Runde 1x pro Monat treffen, um Ideen zu sammeln, Neuigkeiten auszutauschen oder einfach nur zu klönen. Jeder kann dazukommen und ist herzlich willkommen. Das Treffen (Kuckuckstammtisch) findet am **Freitag, 1. August 2014 um 20.00 Uhr** im Brauhaus Zils in Naurath/Eifel statt.

Pölich

Festausschuss Wein- und Dorffest

Unser Abschlussfeier findet am **Sonntag, dem 27. Juli 2014 um 10.30 Uhr** im Hotel Pölicher Held statt. Herzliche Einladung an alle, die uns mit konstruktiver Kritik und neuen Ideen unterstützen möchten.

Rioli

ASC Fährhäuschen Rioli e.V.

Unser nächster Angeldurchgang findet am **Sonntag, dem 27.07.2014** in Mehring an der Weoheranlage statt. Treffpunkt ist um 07.00 Uhr am Weiher des ASC Mehring. Wir bitten um pünktliches Erscheinen, da das Angeln um 07.30 Uhr beginnt.

Senioren machen mobil

Im Rahmen der Wanderwoche werden **vom 27.08.2014 bis 31.08.2014** in der VG Trier Land geführte Wanderungen durchgeführt. Nach Rücksprache mit der Tourist-Info ist für uns die Wanderung am Mittwoch, den 27.08. besonders geeignet, da relativ leicht. Strecke ca. 12,5 Km, teilweise durch Wald. Unterwegs werden Erfrischungen angeboten. Den Abschluss jeder Wanderung bildet ein deftiger regionaltypischer Imbiss in geselliger Runde. Start 14.00 Uhr in Hofweiler an der Kirche, Teilnahmegebühr 8,50 €. Wir werden gemeinsam mit Pkws um 13.15 Uhr vom Rathaus starten. Fahrtkosten pro Person 2€. Anmeldung bis spätestens 22.08.2014 an Bruno Christmann, Im Bungert 5 Tel.: 95000, Mail: bch.rioli@t-online.de

SV Wacker Rioli e.V.

Am **Samstag, 02.08.2014** findet der Trail Römische Weinstraße statt. Start und Ziel sind der Sportplatz Rioli: ab 05.00 Uhr Sportler-Frühstück Sportplatz Rioli, 05.30 Uhr Startnummernausgabe, 05.45 Uhr Briefing Startgelände, 06.00 Uhr Start 85 Km, 06.00 Uhr Nachmeldung 25 Km, 07.45 Uhr Briefing 25 Km Startgelände, 08.00 Uhr Start

25 Km, 13.00 Uhr Zielschluss 25 Km, 14.00 Uhr Start Kinder-Trail 500m u. 1000m, 15.00 Uhr Siegerehrung 25 Km u. Kinder-Trail, Ankunft erster Läufer 85 Km, 19.00 Uhr Siegerehrung 85 Km, 21.00 Uhr Zielschluss. **Sonntag, 03.08.2014**, 10.00 Uhr, After Run Party Weinstand an der Mosel.

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Am **Sonntag, 27.07.2014** treffen wir uns zu einem gemütlichen Beisammensein am Weiher. Dazu sind auch die Frauen der aktiven Angler sehr herzlich eingeladen.

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **28.07.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr. um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Dienstag, 29.07.2014 um 19.30 Uhr** findet in der ICV-Halle eine Vorstands- und Ratssitzung statt. Es gibt viele wichtige Themen und Termine zu besprechen. Wir bitten daher um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Kolpingsfamilie Schweich

Am **Donnerstag, 31. Juli 2014** findet unser nächster Radlertreff statt. Wir treffen uns um 10.15 Uhr an der Kirche, um nach Ruwer zu fahren. Von dort fahren wir um 11.00 Uhr mit dem Radlerbus nach Reinsfeld.

Auf dem Hochwald-Ruwer-Radweg geht es dann - meist bergab - nach Schweich zurück. Das Mittagessen ist in Kell vorgesehen. Wegen der notwendigen Buchung im Radlerbus ist eine Anmeldung unter Tel. 8108 ab Montag erforderlich. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Laufftreff Schweich e.V.

Unsere aktuellen Trainingszeiten und Trainingsorte: Dienstag, 19.00 Uhr, Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger im Meulwald), es werden diverse Distanzen angeboten.

Donnerstag, 19.00 Uhr, Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger im Meulwald), es werden diverse Distanzen angeboten. Sonntag, 09.30 Uhr, Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (offener Laufftreff ohne Laufbetreuung im Meulwald, hier werden meistens längere Strecken in Angriff genommen) Zusätzlich/Optional für leistungsorientierte/ambitionierte Läufer: Dienstag, 19.00 Uhr, Tempotraining im Stadion Schweich (Ansprechpartner Dirk Engel).

Des Weiteren bieten wir am Samstag, 26. Juli 2014 ein Outdoor-Fitnessprogramm für LäuferInnen rund um den Entenweiher unterhalb des Heilbrunnens in Schweich (Schweicher Naherholungsgebiet) an.

Es werden Kraft- und Koordinationsübungen ergänzt durch Laufpassagen absolviert.

Treffpunkt um 10.30 Uhr an der Weiheranlage. Interessierte SportlerInnen sind gerne unverbindlich zu unseren Trainingszeiten eingeladen! Weitere Infos im Internet unter www.laufftreff-schweich.de oder Tel.: 06502-5065326.



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0173 65 11 629
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Ende des redaktionellen Teils

**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**
Anzeige
GStB www.gstb-rlp.de

Kontingentierung im Bundesfreiwilligendienst aufgehoben

Seit Februar 2014 konnten bei der Zentralstelle Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben (BafzA) keine Vereinbarungen im Bundesfreiwilligendienst (BFD) von den kommunalen Einsatzstellen gebucht werden, da das Kontingent für 2014 vollständig gebunden war. Insbesondere auch aufgrund der Interventionen der Kommunalen Spitzenverbände auf Bundesebene ist es gelungen, zusätzliche finanzielle Mittel im Haushalt 2014 für den BFD zu erhalten. Ab sofort sind also wieder neue Vereinbarungen möglich. Für die Monate Juni und Juli 2014 steht für Freiwillige, die das 25. Lebensjahr bereits vollendet haben, ein Kontingent zur Verfügung. Für August bis November 2014 können neue Vereinbarungen mit jüngeren Freiwilligen, die das 25. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, abgeschlossen werden. Weitere Infos unter www.bafza.de.



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2, Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Truppmann Teil 1 - Lehrgang in Schweich

Erster Teil der Grundausbildung erfolgreich abgeschlossen

In Schweich absolvierten vom 23. Juni bis 12. Juli 2014 32 angehende Feuerwehrfrauen und -männer mit Erfolg den ersten Teil der Grundausbildung im Feuerwehrdienst. Unter der Leitung von Stephan Otto, Ausbilder vom Dienst, wurden die jungen Frauen und Männer in theoretischen Teilen (z.B. Rechtsgrundlagen und Fahrzeugkunde), sowie auch praktisch (z.B. Vornahme von Leitern und Ablauf eines Löscheinsatzes) unterrichtet und ausgebildet. Der Lehrgang „Truppmann Teil 1“, auf welchem alle weiteren Lehrgänge aufbauen, setzte sich aus Kameradinnen und Kameraden aus der VG Trier-Land sowie aus der VG Schweich zusammen. In drei Wochen werden den angehenden Feuerwehrfrauen und -männern abends und am Wochenende die nötigen Grundlagen vermittelt und das erworbene Wissen bei einer schriftlichen und praktischen Lernerfolgskontrolle abgefragt. Die Teilnehmer der **VG Trier-Land**: Caroline Roa (Aach), Yannik Klucken (Edingen), Matthias Kern, Matthias Schneider, Wilhelm Schneider, Julia Wingerath (alle Kordel), Michael Permesang (Langsur), Erich Ewen, Christian Schilz (beide Ralingen), Anne Cordie, Manuel Osweiler, Mario Osweiler (alle Rodt), Anna Schneider, Alexa Stephany, Alina Tombers (alle Wintersdorf).

VG Schweich:

Patrick Ludwig, Julian Schmitz (beide Bekond), Nico Scholtes (Detzem), Markus Schmitt (Fastrau), Dennis Quare (Föhren), Stefan Rosch, Fabian Wagner (beide Klüsserath), Simon Rock, Gerrit Winnebeck (beide Köwerich), Lars Gebert, Stefan Weiler (beide Naurath/Eifel), Nico Frick, Luca Welter (beide Riol), Simon Wöhler (Schweich), Maximilian Ludwig (Thörnich), Jan Berg, Vincent Clüsserath (beide Trittenheim).



(links im Bild: Stv. Wehrleiter VG Schweich und VG Trier-Land: Jürgen Follmann und Ralf Kinzig mit Ausbilder Peter Schütter; Daneben und auf der Drehleiter: die Absolventen des Truppmann Teil 1; auf der rechten Seite: AvD Stephan Otto mit den Kreisausbildern Christian Obst, Sebastian Krewer und Rainer Weyer)

Feier zum 112-jährigen Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Schweich

Von Freitag, dem 4. Juli bis Sonntag, dem 6. Juli 2014 richtete die Freiwillige Feuerwehr Schweich anlässlich ihres 112-jährigen Bestehens ein Feuerwehrfest aus. Die vielen Programmpunkte, darunter auch eine große Fahrzeugausstellung am Sonntag, lockte viele Besucher.

Anl. der Fahrzeugausstellung segneten Pfarrer Dr. Ralph Hildesheim, Leiter der Kath. Pfarreiengemeinschaft Schweich, sowie Pfarrer Michael Wermeyer, Evang. Kirchengemeinde Ehrang, im Beisein von VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch, Wehrführer der Feuerwehr Schweich Stephan Krempchen und Mitgliedern der Jugendfeuerwehr Schweich, die Feuerwehrfahrzeuge.

VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch und Stadtbürgermeister der Stadt Schweich Otmar Rößler bedankten sich herzlich für die geleistete Arbeit und das Engagement der Schweicher Wehrleute.

Zu den Gratulanten zählten neben zahlreichen Mitgliedern der Feuerwehren aus der Verbandsgemeinde Schweich auch Vertreter aus Politik und Wirtschaft sowie der örtlichen Vereine.



(VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch, Wehrführer Stephan Krempchen, Mitglieder der Jugendfeuerwehr Schweich, Pfarrer Dr. Ralph Hildesheim und Pfarrer Michael Wermeyer bei der Segnung der Feuerwehrfahrzeuge; v.l.n.r.)



Ein Schmuckstück führt nun durch den Ort Offizielle Verkehrsfreigabe der K 65 - Ortsdurchfahrt Morscheid - 1,5 Mio. Euro Investition



Viel Prominenz, darunter auch der Bundestagsabgeordnete Bernhard Kaster (4.v.l.) und der Abteilungsleiter im rheinland-pfälzischen Infrastrukturministerium, Dr. Lothar Kaufmann (3.v.r.), war nach Morscheid gekommen, um die neue Ortsdurchfahrt offiziell für den Verkehr freizugeben.

Die Bauarbeiten sind schon seit einiger Zeit abgeschlossen. Doch ein Termin stand noch aus - die offizielle Verkehrsfreigabe der neuen Ortsdurchfahrt in Morscheid. Landrat Günther Scharz hatte gemeinsam mit dem Ortsbürgermeister Josef Weber und den ebenfalls an den Arbeiten beteiligten Verbandsgemeindewerken Ruwer zu dem Termin eingeladen, zu dem neben Mitgliedern des örtlichen Gemeinderates auch viele Bürgerinnen und Bürger sowie Vertreter aller am Bau beteiligten Behörden und Firmen erschienen waren.

Eineinhalb Jahre war die Kreisstraße 65 grundlegend erneuert worden. Im Zuge der Baumaßnahmen wurden auch Bürgersteige und vor allem das Wasser- und Abwassernetz von Grund auf saniert. „Eine beeindruckende kommunale Gemeinschaftsaufgabe, die zugleich auch ein nachhaltiger Beitrag zur Dorfentwicklung darstellt“, so Landrat Scharz in seiner Ansprache. Straßen seien gerade im ländlichen Raum wichtige Lebens- und Entwicklungsadern, für Berufspendler, die heimische Wirtschaft und den öffentlichen Personennahverkehr sowie den privaten Individualverkehr.

Insgesamt wurden rund 1,5 Mio. Euro in Morscheid investiert. 600.000 Euro steuert das Land zu, 200.000 Euro trägt der Kreis. Hinzukommen 430.000 Euro der VG-Werke sowie 300.000 Euro seitens der Ortsgemeinde und der Anlieger, den sein besonderer Dank gelte.

Dr. Lothar Kaufmann als zuständiger Abteilungsleiter im Infrastrukturministerium in Mainz, unterstrich die hohe Bedeutung gerade des Kreisstraßennetzes in Rheinland-Pfalz mit beeindruckenden Zahlen. Die insgesamt 110. Mio. Euro, die das Land in alle Straßenprojekte stecke, seien ein wichtiger Beitrag auch für die Bauwirtschaft.

Ortsbürgermeister Josef Weber ließ die lange Vorgeschichte der Straßensanie-

rung Revue passieren. Er dankte allen Beteiligten, besonders auch den Baufirmen und dem Landesbetrieb Mobilität (LBM), die durch eine gute Information vor Ort bei den Anwohnern kaum Anlass zu Ärger gegeben hätten. Durch den Abriss eines Hauses konnte eine Engstelle entschärft und durch den großen Arbeitseinsatz des Gemeindarbeiters eine Verkehrsinsel neu gestaltet werden.

Bürgermeister Busch sprach als Vertreter der „unterirdisch“ tätigen VG-Werke von wichtigen Arbeiten, die man sinnvollerweise mit den Straßenarbeiten verbinde. Insgesamt investieren die Werke jährlich rund eine Million Euro in die Erneuerung ihrer Leitungen und Kanäle.

Bundestagsabgeordneter Bernhard Kaster zeigte sich beeindruckt von den das Ortsbild positiv prägenden Arbeiten in der „Aussichtsterrasse“ der Verbandsgemeinde Ruwer. Und die Leiterin des LBM Trier, Edeltrud Bayer, betonte, wenn man als Leiterin der Planungsbehörde nur zum feierlichen Abschluss eingeladen werde, sei dies ein Zeichen dafür, dass während der Bauzeit alles sehr gut funktioniert habe.

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Weiteres:

Seite 2 | Jugendliche stellten ihre Anliegen vor
Seite 3 | Leitungswechsel bei der VHS Saarburg
Seite 5/8 | Öffentliche Ausschreibungen
Seite 6 | Baukultur in der Region Trier
Seite 7 | Amtliche Bekanntmachung

Jugendliche stellten ihre Anliegen vor „Bepart-Beyou“: Abschlussveranstaltung in Konz / Diskussion mit Politikern

Jugendliche diskutierten in Konz mit Politikern - im Kloster Karthaus in Konz fand die Abschlussveranstaltung der Projektreihe „Bepart-Beyou“ statt, die gleichzeitig eine von drei Regionalkonferenzen in der Großregion war, in der das Land Rheinland-Pfalz derzeit die Gipfelpräsidentschaft inne hat.

Gastgeber war das Ministerium für Integration, Familie, Kinder, Jugend und Frauen des Landes Rheinland-Pfalz, das in Person von Ministerin Irene Alt die Veranstaltung mit etwa 100 Teilnehmenden eröffnete. Grußworte sprachen Andreas Beiling (Leiter des Jugendamtes), in Vertretung des Landrats des Kreises Trier-Saarburg Günther Schartz und Dr. Karl-Heinz Frieden, Bürgermeister der Stadt und Verbandsgemeinde Konz. Weitere Gäste waren die Landtagsabgeordneten Ingeborg Sahler-Fessel und Bernhard Henter sowie Kerstin Röhlich-Pause als Mitglied des Landesjugendhilfeausschusses und Dieter Müller von der ADD Trier sowie Vertreter der Kreistagsfraktionen. Teilgenommen haben außerdem Yvonne Buchalla von der Nationalagentur „Jugend für Europa“ in Bonn, Jugendpfleger/innen des Kreises und Vertreter/innen der Jugendeinrichtungen sowie Vorstandsmitglieder des Projektträgers Junetko e.V.



Die Jugendlichen diskutierten unter anderem mit Ministerin Alt und Bürgermeister Karl-Heinz Frieden.

Die wichtigsten Gäste waren jedoch die rund 50 Jugendlichen, die im Rahmen der Veranstaltung ihre lokalen aber auch globalen Anliegen gegenüber den politischen Entscheidungsträgern vorbrachten. Die Veranstaltung stand somit im Zeichen des sogenannten Strukturierten Dialogs (www.strukturierter-dialog.de), der europaweit den Dialog zwischen Jugendlichen und politischen Entscheidungsträgern fördert. Der Veranstaltung im Kloster Karthaus ging die Projektreihe „Bepart-Beyou“ voraus.

„Bepart-Beyou“ ist ein vom Jugendnetzwerk Konz (Junetko) in den Kreisen

Trier-Saarburg und Berncastel-Wittlich durchgeführtes Jugendprojekt, bei dem Partizipation und Freiwilliges Engagement zentrale Aspekte sind. Von Januar bis Mai 2014 fanden 13 Projekte statt, bei denen die 114 beteiligten Jugendlichen ihre Anliegen an die Politik auf kreative Weise zum Ausdruck bringen und mit politischen Entscheidungsträgern diskutieren konnten. Gefördert wird „Bepart-Beyou“ vom europäischen Programm Jugend in Aktion, dem rheinland-pfälzischen Ministerium für Integration, Kinder, Familie, Jugend und Frauen sowie dem Landkreis Trier-Saarburg.



Das Gymnasium Saarburg feiert in diesem Jahr Geburtstag - die kreiseigene Schule wird 90 Jahre alt. Aus diesem Anlass stand in der Stadthalle Saarburg ein großes Jubiläumskonzert auf dem Programm. Es wurde gestaltet vom Schulorchester, dem Schulchor und dem Unterstufenchor. Die Leitung hatten die Pädagogen Helga Sander, Mario Wenzel und Arno Hoffmann. Sie hatten zusammen mit den Kindern und Jugendlichen ein umfangreiches und vielfältiges musikalisches Programm einstudiert, das die zahlreichen Zuhörer mit Begeisterung und viel Applaus honorierten.

Mädchen im Handwerk

In Zusammenarbeit mit dem Bürgerservice und Palais e.V. Trier bietet der Arbeitskreis Mädchenarbeit Trier in den Sommerferien zwei Workshops unter dem Motto „Mädchen im Handwerk – Geht doch!“ an.

Am 30. Juli von 10 bis 14 Uhr findet in den Räumen des Palais e.V. in Trier-Süd ein Workshop zum Thema „Farbe, kreatives Gestalten und kleine Alltagsreparaturen“ statt. Am 5. August gibt es von 13 bis 17 Uhr den zweiten Workshop im Bürgerservice in Trier-Zewen zum Thema „Holzbearbeitung und Holzkunst“. Teilnehmen können Mädchen von 14 bis 18 Jahren, die Teilnahmegebühr beträgt 8 Euro pro Veranstaltung; weitere Informationen und Anmeldungen bis 24. Juli: buero@verbundsystem-trier.de, Tel. 0160-92823207.

Ausbildungsmesse fand gute Resonanz

Kreisverwaltung Trier-Saarburg nimmt noch bis zum 25. Juli Bewerbungen entgegen

Die Ausbildungsmesse „FUTURE“ in der Agentur für Arbeit in Trier hat große Resonanz gefunden. Viele Jugendliche und auch Eltern informierten sich über die verschiedenen Berufsfelder und

nutzten außerdem die Möglichkeit der Berufsberatung.

Auch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg war mit einem Informationsstand bei

der Veranstaltung vertreten und stellte vor, welche Ausbildungsmöglichkeiten sie bietet.

Zurzeit laufen die Stellenausschreibungen. Für 2015 bietet die Kreisverwaltung mit Sitz in Trier Ausbildungsplätze für die Berufe Verwaltungsfachangestellte sowie Medizinische Fachangestellte und Fachinformatiker an. Darüber hinaus werden Kreisinspektoranwärter/innen und Kreissekretäranwärter/innen eingestellt.

Bewerbungen können noch bis zum kommenden Freitag (25. Juli) in der Kreisverwaltung (Zentralabteilung, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier) eingereicht werden; weitere Informationen unter www.trier-saarburg.de/ausbildung.



Die Vertreter/innen der Kreisverwaltung stellten bei der Veranstaltung die Ausbildungsplätze vor, die die Verwaltung in Trier anbietet.

Leitungswechsel bei der Volkshochschule Saarburg

Dr. Anette Barth verabschiedet / Dr. Simone Martini eingeführt

Nach 18 Jahren Kontinuität gibt es jetzt einen Wechsel in der Leitung der Volkshochschul (VHS)-Außenstelle Saarburg der Kreisvolkshochschule. In einer kleinen Feierstunde im Kreishaus in Trier verabschiedete Landrat Günther Scharz die langjährige Leiterin Dr. Anette Barth mit ehrenden Worten und führte zugleich als neue Leiterin Dr. Simone Martini in ihr Amt ein.

Dr. Anette Barth hatte die Leitung der VHS Saarburg im September 1996 aufgenommen. Zunächst war sie ehrenamtlich tätig und wurde nach rund zwei Jahren in eine hauptamtliche Stelle übernommen. Dr. Barth habe die VHS-Außenstelle Saarburg mit vollem persönlichen Einsatz auf- und ausgebaut und ihr ein eigenständiges und unverwechselbares Profil gegeben, so der Landrat. Dazu gehörte unter anderem der Einzug in das Amüuseum am Wasserfall in der Saarburger Altstadt ebenso wie der besondere Schwerpunkt Kulturarbeit, den Anette Barth bis Ende vergangenen Jahres in Saarburg mit einem umfangreichen Veranstaltungsprogramm ausfüllte.

Der Landrat dankte Anette Barth besonders für die vielen Innovationen bei der VHS in der Stadt Saarburg, wodurch die Einrichtung innerhalb der Kreisvolks-



Landrat Scharz verabschiedet Dr. Anette Barth (r.) und führte Dr. Simone Martini in ihr Amt ein. An der Feierstunde nahmen der Leiter der KVHS, Rudolf Müller, Geschäftsbereichsleiter Rolf Rauland, der Beigeordnete der Stadt Saarburg, Franz-Josef Reiter, die Personalratsvorsitzende der Kreisverwaltung, Christel Orth, sowie Büroleiter Christoph Fuchs teil (hintere Reihe, v.r.) teil.

hochschule immer wieder antreibend hervorgetreten sei - so etwa durch frühe EDV-Angebote und den Aufbau der ersten eigenen Homepage ebenso wie mit besonderen Aktivitäten wie der Ausbildung von Gästeführern und den Sprachkursen zur Integration von Migranten. Zuletzt habe Dr. Barth mit der Veranstaltungsreihe „Quo vadis VHS?“ noch eine Neubewertung der VHS-Arbeit in die Wege geleitet.

Die Ergebnisse dieser Veranstaltungsreihe werden in Zukunft die neue Leiterin Dr. Simone Martini beschäftigen, die seit dem 1. Juli die Position übernommen

hat und derzeit dabei sei, sich einzuarbeiten, so Landrat Scharz.

Dr. Martini stammt aus Greimerath, machte ihr Abitur am Gymnasium Saarburg und promovierte an der Universität Trier im Fach Archäologie. Durch ein Lehramtsstudium pädagogisch qualifiziert, bringe sie durch die Mitarbeit an Forschungsprojekten, Ausstellungen und durch Publikationen die besten Voraussetzungen mit, die VHS-Arbeit in Saarburg auf dem bisherigen hohen Niveau fortzuführen, sagte Landrat Scharz. Er wünschte der neuen Leiterin viel Erfolg.



Werner Berger (3.v.l.) erhielt im Kreis der Kollegen von Landrat Schartz (1.v.l.) die Dankurkunde zum Dienstjubiläum.

Seit 25 Jahren im öffentlichen Dienst

Seit 1993 ist er in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg tätig: Werner Berger aus Wiltingen feierte jetzt sein Dienstjubiläum. In einer Feierstunde im Beisein von Kollegen würdigte Landrat Günther Schartz sein Engagement und überreichte ihm die Dankurkunde.

Werner Berger arbeitet im Kreisjugendamt und ist dort im Bereich „Wirtschaftliche Hilfen“ für das Bundeselterngeld, das Betreuungsgeld- und Elternzeitgesetz zuständig.

Nach der Schulzeit führte ihn sein Weg zunächst in ein ganz anderes Berufsfeld – er absolvierte eine Ausbildung zum

Bäckergesellen. Nach dem Abschluss dieser Ausbildung verpflichtete er sich für vier Jahre Dienst bei der Bundeswehr. Im Rahmen einer Umschulungsmaßnahme startete er dann 1993 bei der Kreisverwaltung eine Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten, die er 1996 erfolgreich beendete.

Danach war er mehrere Jahre zunächst im Bereich Fremdenverkehr sowie in der Geschäftsstelle der Wirtschaftsförderung in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg tätig. Im Jahr 2000 wechselte Werner Berger schließlich ins Jugendamt und übernahm das heutige Aufgabengebiet.

Fünf junge Frauen im Wettbewerb um die Krone

Wahl der Mosel-Weinkönigin: Kandidatinnen von Ellenz bis Wincheringen

Im Wettbewerb um die Krone der Mosel-Weinkönigin treten fünf junge Frauen an: Lisa Dieterichs aus Ellenz-Poltersdorf, Anna Burg aus Longuich-Kirsch, Raphaela Rausch aus Obermennig, Sitta Piedmont aus Filzen und Frederieke Welter aus Wincheringen bewerben sich um das Amt der Gebietsweinkönigin 2014/2015. Am 12. September fällt in der Trierer Europahalle die Entscheidung über die Nachfolgerin der amtierenden Mosel-Weinkönigin Kathrin Schnitzius aus Kröv, die sich derzeit schon auf die Wahl der Deutschen Weinkönigin vorbereitet.

Aus Wincheringen an der Südlichen Wein-Mosel tritt Frederieke Welter an. Die amtierende Saar-Obermosel-Weinkönigin ist 19 Jahre alt und hat eine Ausbildung zur Weinküferin absolviert. Sitta Piedmont ist 18 Jahre alt und kommt aus dem Saar-Weinort Filzen. Als

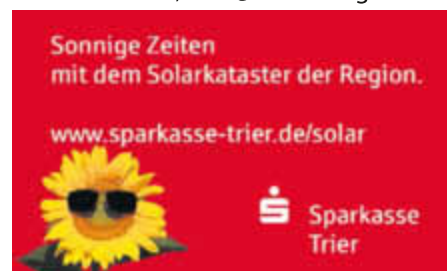
Saar-Obermosel-Weinprinzessin wirbt sie derzeit gemeinsam mit Frederieke Welter für die Weine von Saar und Obermosel und absolviert ein Praktikum in einem Weingut an der Ruwer, bevor sie ein Wein-Studium an der Hochschule Geisenheim beginnen will. Zweite Kandidatin von der Saar ist Raphaela Rausch aus Obermennig im Konzer Tälchen. Die 25-Jährige hat ein Weinbau- und Oenologie-Studium an der Hochschule Geisenheim absolviert und arbeitet in einem Weingut in Luxemburg. Anna Burg aus Longuich-Kirsch hat bis Mai die Krone der Weinkönigin der Römischen Weinstraße getragen. Sie ist 21 Jahre alt und studiert seit 2012 an der Hochschule Geisenheim die Fächer Weinbau und Oenologie. Aus Ellenz-Poltersdorf bewirbt sich Lisa Dieterichs um das Amt der Mosel-Weinkönigin. Die 23-jährige Hotelbetriebswirtin arbeitet in einem First Class-Hotel in der Eifel. Als Orts-

NABU führt Studie durch

Der Naturschutzbund (NABU) Rheinland-Pfalz führt zur Zeit in Zusammenarbeit mit der Stiftung Natur und Umwelt Rheinland-Pfalz eine Studie zur naturverträglichen Bewirtschaftung von Streuobstwiesen und der Vermarktung ihrer hochwertigen Produkte durch.

Ziel der Studie ist es, Streuobstwiesenbesitzer zu finden, die durch eine modellhafte, umweltverträgliche Bewirtschaftung ihrer Streuobstbestände das NABU-Qualitätszeichen erfüllen und so das Natur- und Kulturgut Streuobstwiese langfristig erhalten.

Weitere Informationen zu der Studie gibt es bei der NABU Regionalstelle Trier unter der Telefonnummer 0651-170 88 19 bzw. unter der Mail-Adresse: region.trier@nabu-rlp.de oder bei Claudia Jaskowski, Telefon 0651/9950036, info@hortulus-gmbh.de



weinkönigin von Ellenz warb sie in den Jahren 2008 und 2009 für die Weine ihres Heimatortes.

Wer letztlich die Mosel-Krone tragen wird, entscheidet sich am 12. September in einer zweiteiligen Wahlveranstaltung. Zunächst stellen sich die Bewerberinnen einer Fachbefragung durch eine Jury aus Wein- und Tourismusfachleuten sowie Medienvertretern. Am Abend müssen die Anwärterinnen auf die Mosel-Krone in der Europahalle Trier vor einem großen Publikum auftreten. In einer moderierten Bühnenschau mit Filmeinspielungen werden die Kandidatinnen sich 500 Gästen und der Jury präsentieren.

Eintrittskarten zur Wahl der Mosel-Weinkönigin in der Europahalle gibt es beim Moselwein e.V., Christa Borne, Gartenfeldstraße 12a, 54295 Trier, cb@weinland-mosel.de, Fax 0651/71028 20.

Amtliche Bekanntmachung Allgemeinverfügung

des Landkreises Trier-Saarburg über die Aufstufung einer Teilstrecke der Gemeindestraße „Auf Wolfsgang“ der Ortsgemeinde Trierweiler zu einer Teilstrecke der Kreisstraße Nr. 6

Eine Teilstrecke der im Gebiet der Gemeinde Trierweiler verlaufenden Straße „Auf Wolfsgang“ hat nicht mehr die Verkehrsbedeutung einer Gemeindestraße. Sie wird deshalb gemäß § 3 Nr. 2 i.V.m. § 38 Landesstraßengesetz Rheinland-Pfalz mit dem Tag, der auf die Veröffentlichung dieser Allgemeinverfügung folgt, zu einer Teilstrecke der Kreisstraße Nr. 6 aufgestuft.

Die Aufstufungsstrecke verläuft zwischen Straßennetzknoten 6205 084 und Straßennetzknoten 6205 026 A von Station 0,300 der K 6 nach Straßennetzknoten 6205 026 D/G der Bundesstraße Nr. 51. Die Länge der aufzustufenden Strecke beträgt 0,150 km.

Die Umstufungsunterlagen können innerhalb der Rechtsbehelfsfrist während der üblichen Dienststunden bei der Kreisverwaltung Trier – Saarburg, Ostallee 71, 54290 Trier, Zimmer 106, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 5429 0 Trier schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Kreisverwaltung eingegangen ist.

Trier, 09. Juli 2014
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat



Infos Naturpark Saar-Hunsrück

Kräuterwanderung rund um Greimerath

Am 9. August wird um 16 Uhr eine Kräuterwischwanderung rund um Greimerath angeboten. Kräuterexperten geben wichtige Tipps zur Ernte, Wirkungsweise und zur Anwendung der „Kräuterwisch-Kräuter“, den heilende und schützende Wirkung zugesprochen wird, Kostenbeitrag 9 Euro pro Person. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Eine frühzeitige Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0 ist erforderlich.

ARTE präsentiert Saar-Hunsrück-Steig

Am 5. August wird in einer Doku-Serie auf ARTE um 19:30 Uhr der Fernwan-

derweg Saar-Hunsrück präsentiert. Der Weg, der im Dreiländereck Frankreich-Saarland-Luxemburg beginnt, verläuft quer durch den Naturpark Saar-Hunsrück. Präsentiert werden in der Serie vier weitere Fernwanderwege aus europäischen Ländern.

ARTE widmet sich dem neuen Wandern in Europa unter dem Titel „Wanderlust! Europas schönste Wanderwege“ in einem neuen Primetime-Format. Weitere Informationen auch unter www.saar-hunsrueck-steig.de

Kreis-Nachrichten online lesen
www.trier-saarburg.de

Öffentliche Ausschreibung

Der Landkreis Trier-Saarburg schreibt hiermit die nachstehend aufgeführten Schüler- bzw. Kindergartenbeförderungsmaßnahmen zum Schul- bzw. Kindergartenjahresbeginn 2014 / 2015 öffentlich gemäß VOL/A § 3 Abs.1 aus:

1. Schüler aus Serrig, Irsch/Saar und Wiltingen zur Levana-Schule in Schweich und zurück
2. Schüler und Kindergartenkinder aus Liersberg und Igel / Schauinsland zur Grundschule bzw. Kindergarten in Igel und zurück
3. Kindergartenkinder aus Schleich zum Kindergarten in Pölich und zurück (vormittags)
4. Kindergartenkinder aus Riveris zum Kindergarten in Morscheid und zurück (vormittags)
5. Rückfahrt vom Kindergarten Morscheid nach Riveris (nachmittags)

Die Verdingungsunterlagen können ab dem 28. Juli 2014 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, (Haus A, Erdgeschoss, Zimmer 16), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier schriftlich angefordert oder an allen Werktagen (außer samstags) in der Zeit von 09.00 bis 12.00 Uhr gegen Vorlage des Nachweises über die eingezahlte Gebühr von 10,00 € abgeholt werden. Die Einzahlung hat auf das Konto der Kreiskasse Trier-Saarburg, IBAN: DE24 5855 0130 0000 0004 30, BIC: TRISDE55XXX, bei der Sparkasse Trier unter Angabe der Bürger-Nr. 29960, Buchungs-Nr. 1927804-0001 zu erfolgen

Bei schriftlicher Anforderung der Unterlagen ist ein Verrechnungsscheck in Höhe der Ausschreibungsgebühr beizufügen.

Für die Auftragserteilung kommen nur Beförderungsunternehmen in Frage, die eine ordnungsgemäße Durchführung der Beförderung gewährleisten.

Mit der Angebotsabgabe ist eine Tariftreueerklärung nach dem Landestariftreuegesetz abzugeben. Näheres ergibt sich aus den Vergabeunterlagen.

Ablauf der Angebotsfrist: 18. August 2014, 10:00 Uhr
Ablauf der Bindefrist: 25. August 2014

Trier, den 21. Juli 2014
Kreisverwaltung Trier-Saarburg
i.V. Stephan Schmitz-Wenzel

Initiative Baukultur Region Trier in Stadt und Landkreis

Wohnen in einer ehemaligen Panzerhalle



Die außergewöhnliche Umnutzung durch die Architekten Engel + Krejcirik aus Trier wurde 2011 auf dem Petrisberg fertiggestellt. Fotos: Lukas Huneke, Trier

In Randlage des einstigen Militärgeländes auf dem Petrisberg entstanden in einer Anfang der 1950er Jahre erbauten ehemaligen Panzerhalle vier ganz unterschiedliche Loftwohnungen. Das „Gebäude 39“ auf der seit Abzug der französischen Truppen Ende der 1990er Jahre brach liegenden Konversionsfläche über dem Trierer Stadtgebiet diente als Werkstatt für die Wartung von Panzern und Fahrzeugen. Die Landesgartenschau im Jahr 2004 brachte für den Petrisberg die entscheidende Wende. Nicht zuletzt das überzeugende Konzept für eine nachhaltige Weiterentwicklung zu einem Quartier mit einer Nutzungsmischung aus Wohnen und Arbeiten dürfte den Ausschlag gegeben haben, dass die Landesgartenschau an diesem Ort stattfinden konnte.

Mit der Bauherrngemeinschaft zum Ziel

Die Architekten Engel + Krejcirik gründeten eine Bauherrngemeinschaft, um das Grundstück und die Panzerhalle zu kaufen und das frühere Werkstattgebäude in ein Wohngebäude umzubauen. Aus den Umbaumaßnahmen resultiert ein vielseitiges Wohnkonzept. Trotz identischer Außengestaltung unterscheiden sich die vier Lofts deutlich voneinander. Entsprechend der jeweiligen Lebenssituationen der Bewohner, deren individuellem Geschmack und nicht zuletzt auch finanziellen Möglichkeiten sind vier Wohneinheiten entstanden, die die unterschiedlichen Anforderungen und Charaktere der Bewohner widerspiegeln: Wohnen mit Kindern, als Paar, Wohnen und Arbeiten, Musizieren

als Hobby oder Profession. Rückzugsmöglichkeiten oder Raumwunder – die ehemalige Halle ließ und lässt keine Wünsche offen.

Alte Nutzung spürbar

„Panzertaugliche“ Einfahrtspoller zwischen den 3,60 Meter hohen Einfahrtstüren und ein Fünf-Tonnen-Laufkran zeugen von der ursprünglichen Nutzung der Halle. Der originale Laufkran wurde samt Laufkatze und Kranhaken restauriert und trägt heute eine Wohn-galerie. Alle bestehenden Betonbauteile blieben sichtbar erhalten. Die nur zum Teil grundierten Oberflächen machen die Patina jahrzehntelanger Nutzung erlebbar.



Betonrahmen, je zwölf Meter tief und 8,50 Meter hoch, überspannen die Halle. Durch die räumliche Wirkung und das industrielle Flair entstanden helle und luftige Wohnungen.

Die Stahl-Glas-Fassade übersetzt den industriellen Charakter der alten Fensterprofile in den heutigen Stand der Technik. Im Erdgeschoss greifen gläserne Faltschirme das Bild der einstigen Werkstatttüre auf und ermöglichen gleichzeitig eine räumliche Integration der den Eingängen vorgelagerten Wohnhöfe.

„Schön“ allein ist nicht genug – dieser Prämisse folgend legten die Architekten beim Umbau der Halle größten Wert auf energetische Aspekte und nachhaltiges Bauen. Die Fassade mit ihrer Dreifach-Verglasung entspricht Kriterien, die für Niedrigenergie-Häuser zum Tragen kommen. Ein Wärmedämm-Verbundsystem verkleidet die massive Betonkonstruktion,

alle konstruktiven Vorsprünge und die Dachkanten blieben dabei erhalten. Die bestehende Dachkonstruktion wurde von außen gedämmt und mit einer „unverwüstlichen“ Aluminium-Falzeindeckung versehen, die vollständig recycelbar ist. Als Heizsystem wurde ein Blockheizkraftwerk gewählt.

Auszeichnung

Das beispielhafte Projekt wurde im Jahr 2013 mit dem „Staatspreis für Architektur und Wohnungsbau“ der Landesregierung Rheinland-Pfalz ausgezeichnet. Gesucht waren Impulse für den Wohnungsbau in Zeiten des demografischen Wandels, „Leerstandsbewältiger“ oder „Wohnraumschaffer“, so der Auslober. Das Loftwohnen in der Panzerhalle in Trier wird diesen beiden Begriffen gerecht.



Innenansicht einer der Loftwohnungen

Mit der monatlich erscheinenden Seite „Initiative Baukultur Region Trier - Stadt und Landkreis“ möchte die Kreisverwaltung in Kooperation mit der Architektenkammer Rheinland-Pfalz rund um die Themen Regionales Bauen und Regionale Baukultur informieren und Anregungen zum Sanieren, Modernisieren und zum zeitgemäßen Bauen geben. Beteiligen Sie sich bei unserem Baukultur-Blog: www.baukultur-blog.de



Amtliche Bekanntmachungen

Die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion gibt hiermit gem. § 4 Abs. 5 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) Folgendes bekannt:

5. Änderung der Verbandsordnung des „Zweckverbandes Regionale Abfallwirtschaft“ vom 17.12.2002

Auf der Grundlage des § 6 Abs. 2 des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KomZG) vom 22.12.1982 (GVBl. S. 476), in der zuletzt geänderten Fassung, hat die Verbandsversammlung des „Zweckverbandes Regionale Abfallwirtschaft“ in der Sitzung am 25.03.2014 die nachstehende 5. Änderung der Verbandsordnung des „Zweckverbandes Regionale Abfallwirtschaft“ beschlossen, dem die Verbandsmitglieder in dem in § 6 Abs. 3 KomZG gebotenen Umfang zugestimmt haben:

- Zweckverband A.R.T. durch Beschluss der Verbandsversammlung vom 08.04.2014
- Landkreis Berncastel-Wittlich durch Beschluss des Kreistages vom 28.04.2014
- Landkreis Eifelkreis Bitburg-Prüm durch Beschluss des Kreistages vom 24.03.2014
- Landkreis „Landkreis Vulkaneifel“ durch Beschluss des Kreistages vom 17.03.2014

Artikel 1

Die Verbandsordnung wird im Einzelnen wie folgt geändert:

§ 2 - Mitglieder

In § 2 wird das Wort „Vulkaneifel“ durch die Worte „Landkreis Vulkaneifel“ ersetzt.

§ 3 - Aufgaben des Verbandes

Abs. 1 b wird wie folgt neu gefasst:

Für Bioabfälle ist der Zweckverband Regionale Abfallwirtschaft öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger mit der Maßgabe, dass die Zuständigkeit für die haushaltsnahe Erfassung (Biotonne) von Bioabfällen und deren Verwertung im Landkreis „Landkreis Vulkaneifel“ erst zum 01.01.2019 auf den Zweckverband Regionale Abfallwirtschaft übergeht.

Aus dem bisherigen Abs. 1 b wird Abs. 1 c, aus Abs. 1 c wird Abs. 1 d.

Im Abs. 2 wird das Wort „Vulkaneifel“ durch die Worte „Landkreis Vulkaneifel“ ersetzt.

Abs. 3 wird wie folgt neu gefasst:

Der Zweckverband Regionale Abfallwirtschaft führt die monatliche Abrechnung seiner Kosten mit den einzelnen Verbandsmitgliedern nach § 8 dieser Verbandsordnung durch.

Abs. 4 wird wie folgt neu gefasst:

Alle sonstigen Aufgaben öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger, wie z. B. die Einsammlung, der Transport sowie die Verwertung von sonstigen Abfällen und die Abfallberatung

bleiben in der Zuständigkeit der einzelnen Verbandsmitglieder.

§ 5 - Verbandsversammlung

Im Abs. 1 Satz 1 sowie im Abs. 2 wird das Wort „Vulkaneifel“ durch die Worte „Landkreis Vulkaneifel“ ersetzt.

Abs. 1 c) wird wie folgt neu gefasst:

den Landkreis Eifelkreis Bitburg-Prüm 18 Stimmen.

Abs. 1 d) wird wie folgt neu gefasst:

den Landkreis „Landkreis Vulkaneifel“ 12 Stimmen

§ 6 - Verbandsvorsteher und Stellvertreter

Im Abs. 1 Satz 3 zweiter Halbsatz wird das Wort „Mitgliedskörperschaften“ durch das Wort „Verbandsmitglieder“ ersetzt.

§ 7 - Verbandsausschuss

Im Abs. 1 Satz 2 das Wort „Vulkaneifel“ durch die Worte „Landkreis Vulkaneifel“ ersetzt.

§ 8 - Kostenabrechnung

§ 8 wird in 2 Absätze untergliedert und wie folgt neu gefasst:
Abs. 1

Der Zweckverband rechnet monatlich für die nach § 3 Abs. 1 a) und b) angefallenen Leistungen entstehenden Kosten sowie Abschläge auf die eigenen, im Zusammenhang mit der Vorbehandlung der Abfälle stehenden Kosten an die Verbandsmitglieder nach mengenbezogener Inanspruchnahme im abgelaufenen Kalendermonat ab. Von diesen Gesamtkosten werden etwaig entstehende Überschüsse aus der Abrechnung der nach § 3 Abs. 1 c) zu berechnenden Entgelte nach Ende des Wirtschaftsjahres nach dem gleichen Mengenverhältnis in Abzug gebracht. Die Kosten für die Einsammlung von Grünabfällen im Holsystem im Verbandsgebiet des Zweckverbandes A.R.T. trägt der Zweckverband A.R.T. unmittelbar.

Abs. 2

Die Verbandsmitglieder verpflichten sich, die zu zahlenden Entgelte unverzüglich an den Zweckverband zu überweisen (Abschlagszahlungen können vereinbart werden). Nach Ende des Wirtschaftsjahres wird eine Schlussrechnung erstellt.

§ 9 - Verwaltung und Umlagen

Abs. 2 Satz 2 erhält nach „§ 8“ folgende Einfügung: „Abs. 1 Satz 1“.

Artikel 2

Die Änderung der Verbandsordnung tritt zum 01.09.2014 in Kraft.

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion

Az.: 17 06 – ZV RegAb / 21a

Trier, den 07.07.2014

Im Auftrag: Ulrich Radmer

Öffentliche Ausschreibung

nach § 3 (1) VOB/A

Maßnahme, Ort der Ausführung:

Erweiterung des bestehenden DRK-Gebäudes und Einbau von Dachgauben, Neubau einer Garage, Granastr. 115, 54329 Konz

Bauherr:

Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Konz e.V., vertreten durch 1. Vors. Herr Winfried Manns, Granastr. 115, 54329 Konz

Vergabestelle:

Verbandsgemeindeverwaltung Konz, Am Markt 11, 54329 Konz, Tel.-Nr.: 06501/83-175, Fax-Nr.: 06501/83-203
E-Mail: bauamt@konz.de, Internet: www.konz.eu

Umfang der Maßnahme:

330-Rohbauarbeiten

- 100 m² Asphaltbefestigung aufnehmen
- 12 Stück Holz-Fensterelement demontieren und entsorgen
- 45 m² Abbruch vorhandener Bodenbelag (PVC)
- 8,5 m² Stahlbeton-Deckenplatte rausstemmen
- 1 Stück Abbruch Glas-Stahl-Verbindungsgang
- 55 m² Fassadenbekleidung aus Wellplatten demontieren
- 40 m² Oberboden abschieben, 20 cm, abfahren
- 130 m² Stahlbetondecken C25/30, d=20 cm
- 130 m² Bodenplatte C25/30, d=15 cm
- 12 m³ Mauerwerk des Aufzugschachtes
- 35 m³ Mauerwerk der tragenden Außenwände
- 60 m² Asphaltbefestigung herstellen

334-Metallbau und Verglasungsarbeiten

- 3 Stück Holz-Fensterelement demontieren und entsorgen
- 29 Stück Alu- Fenster- und Türelemente liefern und montieren

334-Industrietore

- 2 Stück Sectionaltore (B x H) 3,01 x 3,00 m liefern u. montieren

335-Putz- und Stuckarbeiten

- 480 m² Gipswandputz, 10-15 mm, MP 75 Diamant - Q3
- 120 m² Gipsdeckenputz, 15 - 20 mm, MP 75
- 58 m² Kalkzementwandputz gefilzt innen
- 85 m² Mineralischer Scheibenputz - SP 260, 3 mm
- 72 m² Mineralischer Feinputz - SM700 PRO gefilzt

344-Tischlerarbeiten (Innentüren und Stahlzargen)

- 11 Stück SD37-1-Türelemente mit Stahlumfassungszargen

345-Trockenbauarbeiten

- 205 m² GK Dachbekleidung, Schienenläufer, in der Dachschrägen ca. 6° bis 33° geneigt
- 55 m² Metall- Vorsatzschale, max. 7,5 cm dick als Drempelebekleidung im Dachgeschoss

345-Malerarbeiten

- 560 m² Rauhfaser mit Anstrich auf Gips- bzw. Gipskarton-Wandflächen innen
- 66 m² Überarbeitungs-Anstrich auf bereits gestrichene Rauhfaser-Wandflächen innen
- 200 m² Glasfaser mit Anstrich auf Gips- bzw. Gipskarton-Wandflächen innen

- 240 m² Rauhfaser auf Gips- bzw. Gipskarton-Deckenflächen innen

352-Estricharbeiten

- 325 m² Schwimmender Zementestrich, CT C35 F5 S50
- 70 m² Zulage für Schnellestrich
- 61 m² Zulage für Zementestrich als Gefälleestrich

352-Fliesen- und Plattenarbeiten

- 44 m² Liefern und verlegen der Boden-Fliesen 20 x 20 cm
- 59 m² Liefern und verlegen der Boden-Fliesen 25 x 12,5 cm als Spaltplatte
- 31 lfdm Naturstein - Fensterbänke innen 240 mm tief

352-Bodenbelagsarbeiten

- 245 m² Elastischer Bodenbelag aus Linoleum nach DIN EN 548, 2,5 mm Dicke
- 210 lfdm Sockelleiste als Rollenware zum Verschweißen

361-Zimmer-Dachdecker- und Klempnerarbeiten

- 120 m² vorhandene Betondachsteine abdecken, laden, abfahren und entsorgen
- 420 lfdm Liefern und Abbund Konstruktionsvollholz für Dach- und Wandkonstruktionen
- 110 m² Zink-Doppelstehfalz Dach-/ Seitenwandeindeckung
- 63 m² Liefern und verlegen von Eternit Wellplatten Profil 5
- 30 m² Vorh. Betondachsteine wieder an die neuen Gauben bedecken
- 240 m² Liefern und einbauen von Steinwolle-Dämmkeile 035 A1 220mm im Zwischensparrenbereich.

392-Gerüstarbeiten

- 360 m² Liefern und Aufstellen eines Stahlrohrkupplungsgerüsts nach DIN 4420 der Gerüstklasse 3

420-Heizungsinstallationsarbeiten nach DIN 18380

- 1 St. Gas-Brennwertkessel 70 kW
- 1 St. Abgasanlage
- ca. 150 m Kunststoffrohr
- ca. 40 m C-Stahl Systemrohr
- ca. 27 St. Stahlplattenheizkörper
- 1 St. Luftheritzer
- 1 St. Aussenluft-Ansaugsäule

440-Elektroinstallationsarbeiten nach DIN 18382

- 4 St. Unterverteilungen
- ca. 3.200 m Kabel und Leitungen
- ca. 190 St. Schalter und Steckdosen
- 1 St. EDV-, TV- und Telefonverkabelung
- 1 St. Blitzschutzanlage

461-Aufzugsanlage gem. DIN EN 81-1

- 1 Stück Personenaufzug mit frequenzgesteuertem, getriebelosem Antrieb im Schachtkopf, schwingungs isoliert auf den Führungsschienen angeordnet. Tragfähigkeit: 675 kg bzw. 9 Personen. Förderhöhe: 5,60 m. Anzahl Halt: 3. Kabine: Breite: 1.200 mm, Tiefe : 1.400 mm, Höhe: 2.135 mm i.L. Triebwerksraum: nicht erforderlich.

Aufteilung in Lose:

nein

Ausführungsfristen:

330-Rohbauarbeiten	
Beginn der Ausführung:	38.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	48.KW/2014
334-Metallbau und Verglasungsarbeiten	
Beginn der Ausführung:	47.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	3.KW/2015
334-Industrietore	
Beginn der Ausführung:	47.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	47.KW/2014
335-Putz- und Stuckarbeiten	
Beginn der Ausführung:	46.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	7.KW/2015
344-Tischlerarbeiten (Innentüren und Stahlzargen)	
Beginn der Ausführung:	2.KW/2015
Fertigstellung der Leistungen:	17.KW/2015
345-Trockenbauarbeiten	
Beginn der Ausführung:	49.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	8.KW/2015
345-Malerarbeiten	
Beginn der Ausführung:	51.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	15.KW/2015
352-Estricharbeiten	
Beginn der Ausführung:	50.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	6.KW/2015
352-Fliesen- und Plattenarbeiten	
Beginn der Ausführung:	6.KW/2015
Fertigstellung der Leistungen:	13.KW/2015
352-Bodenbelagsarbeiten	
Beginn der Ausführung:	16.KW/2015
Fertigstellung der Leistungen:	17.KW/2015
361-Zimmer-Dachdecker- und Klempnerarbeiten	
Beginn der Ausführung:	44.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	48.KW/2014
392-Gerüstarbeiten	
Beginn der Ausführung:	48.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	02.KW/2015
420-Heizungsinstallationsarbeiten nach DIN 18380	
Beginn der Ausführung:	38.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	19.KW/2015
440-Elektroinstallationsarbeiten nach DIN 18382	
Beginn der Ausführung:	38.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	19.KW/2015
461-Aufzugsanlage gem. DIN EN 81-1	
Beginn der Ausführung:	49.KW/2014
Fertigstellung der Leistungen:	17.KW/2015

Nebenangebote: zugelassen

Leistungsverzeichnis:

Die Vergabeunterlagen können ab ***** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Konz, Fachbereich 3 – Bauen -, Zimmer 75, Postfach 12 80, 54322 Konz angefordert werden.

Die Kosten für die Übersendung der Vergabeunterlagen in Papierform betragen:

330-Rohbauarbeiten	28,00 €
334-Metallbau und Verglasungsarbeiten	20,00 €
334-Industrietore	10,00 €

335-Putz- und Stuckarbeiten	15,00 €
344-Tischlerarbeiten (Innentüren und Stahlzargen)	10,00 €
345-Trockenbauarbeiten	10,00 €
345-Malerarbeiten	10,00 €
352-Estricharbeiten	10,00 €
352-Fliesen- und Plattenarbeiten	11,00 €
352-Bodenbelagsarbeiten	10,00 €
361-Zimmer-Dachdecker- und Klempnerarbeiten	18,00 €
392-Gerüstarbeiten	10,00 €
420-Heizungsinstallationsarbeiten nach DIN 18380	16,00 €
440-Elektroinstallationsarbeiten nach DIN 18382	18,00 €
461-Aufzugsanlage gem. DIN EN 81-1	11,00 €

Zahlungsweise entweder per Banküberweisung, Empfänger Verbandsgemeindeverwaltung Konz, Konto-Nr.: 90-000 100, BLZ 585 501 30 bei der Sparkasse Trier IBAN: DE 69 5855 0130 0090 0001 00

BIC-Code: TRISDE 55XXX

unter Angabe des Verwendungszwecks – Bezeichnung der Maßnahme -.

Alternativ kann auch ein Verrechnungsscheck, ausgestellt auf die Verbandsgemeindekasse Konz unter Angabe des Verwendungszwecks eingereicht werden.

Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn

- auf der Überweisung der Verwendungszweck angegeben wurde
- und uns mit der Überweisung eine Anforderung mit der vollständigen Firmenadresse per E-Mail oder Fax übersandt wird.

Das gezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

Auf Wunsch wird das Leistungsverzeichnis auch im Kurztext gem. GAEB, Datenart 83, versandt.

Angebotseröffnung 20.08.2014

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Konz, Fachbereich 3 – Bauen -, Verwaltungsgebäude II, Am Markt 11, 54329 Konz Zimmer 72:

330-Rohbauarbeiten	11.00 Uhr
334-Metallbau und Verglasungsarbeiten	11.15 Uhr
334-Industrietore	11.30 Uhr
335-Putz- und Stuckarbeiten	11.45 Uhr
344-Tischlerarbeiten (Innentüren und Stahlzargen)	12.00 Uhr
345-Trockenbauarbeiten	12.15 Uhr
345-Malerarbeiten	12.30 Uhr
352-Estricharbeiten	12.45 Uhr
352-Fliesen- und Plattenarbeiten	14.00 Uhr
352-Bodenbelagsarbeiten	14.15 Uhr
361-Zimmer-Dachdecker- und Klempnerarbeiten	14.30 Uhr
392-Gerüstarbeiten	14.45 Uhr
420-Heizungsinstallationsarbeiten nach DIN 18380	15.00 Uhr
440-Elektroinstallationsarbeiten nach DIN 18382	15.15 Uhr
461-Aufzugsanlage gem. DIN EN 81-1	15.30 Uhr

Geforderte Sicherheiten: siehe Vergabeunterlagen

Rechtsform der Bietergemeinschaften: gesamtschuldnerisch haftend mit dem bevollmächtigten Vertreter

Nachweise zur Eignung:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifizierungsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf Verlangen nachzuweisen, dass die vorgesehenen Nachunternehmer präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung MIT DEM Angebot das ausgefüllte Formblatt 124 „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen auch für die vorgesehenen Nachunternehmer abzugeben, es sei denn, die Nachunternehmer sind präqualifiziert. In diesem Fall reicht die Angabe der Nummer, unter der die Nachunternehmer in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklä-

rungen (auch die der Nachunternehmern) durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Das Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ ist in den Vergabeunterlagen enthalten.

Darüber hinaus hat der Bieter zum Nachweis seiner Fachkunde folgende Angaben gemäß § 6 Abs. 3 Nr. 3 VOB/A zu machen: keine

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 23.09.2014

Nachprüfung behaupteter Verstöße:

Nachprüfungsstelle gemäß § 21 VOB/A): Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Konz e.V., Vertreten durch 1. Vors. Herr Winfried Manns, Granastr. 115, 54329 Konz

Pflegebett zu verkaufen:

Economics Burmeier, 90 x 200 cm Liegefläche mit Aufrichter, Top-Zustand, ca. 1 Jahr gebraucht, Neupreis 900,- € für 300,- €.

Telefon: 0 65 02 / 37 14

Sanitätshaus Schichtel

Hilfsmittel aller Art

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76.....**06507-701707**

54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g....**06533-955904**

54424 Thalfang Saarstr. 1.....**06504-3719659**

Ärzte • Ärzte

Wir machen Urlaub

vom 28.07.2014 bis 15.08.2014

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis

Dr. Richard Derber • Dr. Stefanie Frese-Schwarz

Hetzerath • Bahnhofstr. 6 • Tel.: 0 65 08 - 9 90 90

Vertretung in dringenden Fällen:

Praxis Dr. M. Seidel, Tel. 0 65 71 / 68 68

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Nährboden Klimaanlage"
der Fa. Fassian Kraftfahrzeuge.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben:
anzeigen@wittich-foehren.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"100 Studios geben 100%"
der Fa. Küchen & Co Wittlich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Familienanzeigen in ihrem Mitteilungsblatt

LernTreff

Ulrike Thul

NEUER KURS

Für Erwachsene: 4-wöchiger
Französisch-Intensivkurs für Anfänger

12 x 2 Unterrichtsstunden vom 29.7. - 21.8., Mo. + Di. + Do. ab 20 Uhr

- Weitere Infos telefonisch -

Isseler Str. 4, 54338 Schweich
Telefon 0 65 02 / 83 35
Mobil 0160 / 8 316 216
info@lerntreff-thul.de

Herzlichen Dank

Ich möchte mich hiermit recht herzlich bei allen Gratulanten für die zahlreichen Aufmerksamkeiten zu meinem

90. Geburtstag

bedanken.

Ferdinand Klären

Longen, im Juli 2014

100

Herzlichen Dank sage ich allen, die mich an meinem
100. Geburtstag

mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten.

Ein besonderer Dank an meine Familie, Verwandte, Freunde und die Nachbarn aus Föhren und Dörbach. Danke auch an Ministerpräsidentin Malu Dreyer, Verbandsbürgermeisterin Christiane Horsch, Pastor Dr. Ralph Hildesheim, Landrat Günther Schartz, den ehemaligen Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr und die Beigeordneten Erich Bales und Helmut Reis.

Es war ein schöner Tag, den ich gerne in Erinnerung behalte.

Materna Barzen

Föhren, im Juli 2014



VON FREUDIGEN EREIGNISSEN ERFAHREN SIE
DURCH IHR MITTEILUNGSBLATT!



Danke

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt



Erlauben Sie sich zu trauern.
Alles andere erledigen wir.

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43



Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Wir kümmern uns.



peters BESTATTUNGEN

Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:

54320 Waldrach • In der Köschwies 8

Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286

Schöndorf • Tel.: 06588-7141



Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Geben Sie Ihre Anzeige für
Schweich
schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Fell-Fastrau, 1. OG

3 ZK; Dusche/WC möbliert; AK, Balkon, PKW-Stellplatz, 97 m², ab 1.10.2014 zu vermieten.
KM 550 € + NK + Kautions

06502 - 938 54 85

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer  Immobilien

Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480

www.weyer-immobilien.de

Helles Appartement, 50 m² in Föhren zum 01.09.2014 zu vermieten.

Wohn/Esszimmer, Schlafzimmer, Bad, Balkon, Diele,
Öl-Zentralheizung (Energieausweis), PKW-Stellplatz,
KM 320,- € + NK. • **Telefon 0 65 02 / 38 67**

HILFE, WIR BRAUCHEN HÄUSER !!!

In 2013 wegen großer Nachfrage fast 50 Häuser verkauft!

Ihr Haus könnte das nächste sein! Rufen Sie uns an:
06 51 / 1 70 63 63 • www.axel-ilbertz-immobilien.de

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Die schönste Verbindung
... zwischen zwei Ebenen!

LEISEN
Treppenbau

Schreinerei Michael Leisen GmbH · Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) · 54340 Longuich/Mosel
Telefon 06502 / 20600 · Mobil 0171 / 2380333 · Fax 06502 / 7016
Internet: www.treppenbau-leisen.de · E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

R.M. BAU

MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

- Galabau
- Pflasterarbeiten
Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus
Natur- und Betonstein
- Innenausbau
- Dachbodenisolierung
(Gauben wie Boden)

Ab 01.10.2014 Nähe Schweich zu vermieten Einliegerwohnung

im EG/Moselblick mit sep. Eingang/Loggia und Stellplätzen,
3 Zimmer/EBK/Bad, 98 m², KM 490,- € + NK.

Telefon: **0 65 02 / 49 26** oder **01 62 / 6 26 79 81**

Longuich
schöne DG-Wohnung, 3 ZKB, Balkon,
ca. 90 m², Küche kann übernommen werden, Kellerraum,
PKW-Stellplatz, frei ab September zu vermieten

_____ **Tel.: 0 65 02 / 21 09** _____

Leiwien • neu renovierte Wohnung

Erdgeschoss, Erstbezug, ca. 50 m², 2 ZKB,
kleine Terrasse, separater Eingang, sofort frei.

Telefon: **01 71 / 2 01 69 73**

Schweich: Parkplatzvermietung in Straße
„Unter Masten“ für 45 € monatlich (evt. VHB) von privat.
Bei ernstgemeintem Interesse bitte Email an
24hauptstadt@gmx.de

Tischlerei Adam + Koster
Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de

Adam + Koster

- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

Aus Freude am Wohnen

VR Immo
GmbH

Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt? Oder möchten Sie
Ihr Wohnhaus verkaufen? Wir beraten Sie umfassend und
kompetent in allen Fragen rund um das Thema Immobilien.
Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwien eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI
GMBH

**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB

Franz Sahler
GmbH

**WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU**

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE
WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Zuverlässige Haushalts- und Putzhilfe

für einige Stunden in Rentnerhaushalt gesucht.

Tel: 06502 / 3433

Haushaltshilfe

mit leichter Pflegetätigkeit auf 450,- €-Basis
nach Mehring gesucht.

Tel: 0173 / 9 25 84 43

Fenster | Türen | Wintergärten



Seit über 35 Jahren gehören wir zu den regional führenden Unternehmen in der Herstellung und Montage von Fenstern, Türen und Wintergärten. Wir bieten unseren Kunden einen umfangreichen Service, damit sie langfristig viel Freude an unseren Produkten haben. Daher suchen wir ab sofort einen fachkundigen

Mitarbeiter im Kundenservice (w/m)

Sie sind engagiert und haben umfangreiche Erfahrung im Bereich Kundendienst. Sie besitzen bereits Kenntnisse in der Wartung und Reparatur von Fenster und Türen. Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Beschäftigung mit leistungsgerechter Entlohnung. Von Vorteil wäre, wenn Sie ein Seminar zur Elektrofachkraft für festgelegte Tätigkeiten vorweisen. Voraussetzung ist ein Führerschein der Klasse B (3).

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung. Bitte wenden Sie sich an Frau Ruth Hansen (ruth.hansen@teba-fenster.de)

TEBA Hansen & Kaub GmbH | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil
Tel. 06503 / 91 65 0 | www.teba-fenster.de

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde **Schweich** in

Föhren: Waldstr., Hauptstr., Bachstr., Im Maar,
Im Brühl, ...

Fell: Römerstr., Mühlenstr., ...

Schweich: Brückenstr., Im Flürchen, ...

Ensch



Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet.

Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt.

Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 / 9147-713 oder 06502 / 9147-716

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen
Europaallee 2 • 54343 Föhren



Zur Verstärkung unseres jungen und dynamischen Teams suchen wir zum sofortigen Zeitpunkt

- **Elektroniker** - Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
- **Blitzschutzbauer**

(gerne auch Quereinsteiger wie Dachdecker, Landschaftsgärtner, Metallbauer, Schlosser etc.)

Sie erwartet eine vielfältige, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit.

Wir bieten ein gutes Arbeitsklima und Bezahlung über Tarif mit Zusatzleistungen.

Elektro + Blitzschutz

www.schneider-bekond.de

Raiffeisenstr. 17
54340 Bekond
Tel. 06502-2637



Kompetenz seit 1970

Telefonische oder schriftliche Bewerbungen werden erbeten an:

Schneider Elektro + Blitzschutz
Raiffeisenstraße 17 • 54340 Bekond
Tel. 06502 / 2637 • info@schneider-bekond.de

STELLENMARKT



aktuell
Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Wir suchen:

Mitarbeiter in Teilzeit für
Küche und Service

Wir freuen uns
auf Ihre Bewerbung!



DIE LANDMETZGEREI
DAS LANDGASTHAUS
ULLI & KARL MÜLLER

www.mueller-mehring.de Fon.06502-99123

greisler 
GEBÄUDESERVICE GMBH

Wir suchen:
zuverlässiges

Reinigungspersonal

für die laufende Unterhaltsreinigung im

- Ferienpark Landal Sonnenberg in Leiwen

(kostenlose Personalbeförderung oder Fahrgeld möglich)

Arbeitszeit: freitags von 9.00-15.00 Uhr und evtl. montags

Bitte nutzen Sie unsere Bewerberdatenbank unter: www.greisler.com

Greisler Gebäudeservice GmbH

Im Handwerkerhof 18, 54338 Schweich, Tel: 06502/9310-0 /-17

Unsere Bürozeiten: Mo.-Do. 8.00 - 17.00 Uhr, Fr. 8.00 - 15.30 Uhr



Handwerkskammer
Trier

Mehr als meisterlich!**Geprüfte/r Betriebswirt/in**

nach Handwerksordnung (HwO)

Diese Aufstiegsfortbildung ist die höchste Stufe einer Karriere im Handwerk. Mit dem bundesweit anerkannten Abschluss sind Sie in der Lage, Unternehmensstrategien zu planen, zu konzeptionieren und umzusetzen. Machen Sie Ihr Unternehmen zukunftsfest!

Werden Sie geprüfte/r Betriebswirt/in (HwO)!

Beginn: 4. November 2014

2x wöchentlich (dienstags und donnerstags abends, ggf. samstags vormittags), 540 Ustd.

Kosten: 2.995 € zzgl. Prüfungsgebühr + Lehrgangsunterlagen (Gute Fördermöglichkeiten durch das Meister-BAföG - 30,5 % Zuschuss), Kostenlose Info-Hotline: 0800 0207 400

E-Mail: cmarx@hwk-trier.de; Ansprechpartnerin: Claudia Marx

**Abend-
bummel**

MIT GENUSS



Schweich
leben und erleben



DONNERSTAG, 31.07.2014
BIS 22 UHR FÜR SIE GEÖFFNET

EINE INITIATIVE DER GESCHÄFTE
BRÜCKENSTRASSE & RICHTSTRASSE

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> A >>

GUTACHTER IN TRIER - Kfz-Sachverständigen-Büro

FREIN Taubenbergstr. 18 · 54293 Trier
KFZ-SACHVERSTÄNDIGER Tel. 0 65 02 / 87 00
 jf@gutachterintrier.de

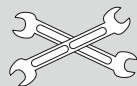
Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt !
 Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service - auf Wunsch mit Leihwagen.

Wir bieten:
 - Mercedes-Jahreswagen
 - Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
 Auf Bönwort 9
 54340 Bekond
 Tel.: 06502 99 77 82 0
 info@autohaus-herget.de
 www.autohaus-herget.de

- **AUTO**reparatur
- **AUTO**waschanlage
- **AUTO**gasumrüstung
- **AUTO**gastankstelle 24h



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
 Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
 Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032 **06534/8180**
 Sehlem **Leis & Adam** Mülheim/Mosel
 Bahnhofstraße 46 Industriestraße 34



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
 Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

>> C >>

IGELTEC COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
 54294 Trier-Euren
 0651 - 463 92 80
 www.igeltec.de

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
 54317 Osburg-Gewerbegebiet
 info@ws-bedachungen.de
 www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>



ergopoint
 stephanie pelzer-jung

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE

Auf dem Steinhäufchen 16 · 54343 Föhren
 Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 · ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche
 → podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
 Parkplätze
 am Haus



Fußpflege



54338 Schweich · Brückenstraße 81
 (1. Etage - Perfect Color World)
 Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

Floh- und Trödelhalle Schweich

jeden Di., Fr., Sa., 10.00 - 17.00 Uhr

Flohmarkt · Richtstraße 11 · 54338 Schweich

Tel.: 01 51 / 28 16 34 01

>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther



Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
 Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO

Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn

Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 · 54338 Schweich
 Tel. 06502/2870 · www.all-woman.de

Vereinbaren
 Sie einen
 Termin!

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Designer Yarns Handstrickgarne
- Ambiente für innen & außen

Kleinod

Selbst fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
 Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr

>> L >>

In Schweich Praxis für
 **0 65 02**
93 97 90
 Sabine Altmeier, Madellstraße 1

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
 → Verkauf + Montage
 Ulli Ketteren | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

PRIMOGO **KOSTENFREIE**
 Wir schaffen Zukunft **POLICENBEWERTUNG**
 Herr Enser • Tel. 0651-309385 oder 0176-31641555

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand
Stefan Regnery
 In der Neuwies 4
 54344 Kenn
 Mobil: 0172/9089200
 - Trockenbau
 - Boden legen
 - Hausmeisterdienst
 - Detaillösungen rund um Ihr Haus
 - kleine & große Reparaturen
 info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim **STATT HEIM**
 HILFESTELLUNG IM ALLTAG
NEU in der VG Schweich und Umgebung!
SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN
 Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arztbegleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.
 Gisela Bläsius - Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder 0176 - 41 24 72 20 - www.daheimstattheim.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung
Michael Rohles
 Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell • Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu
wüstenrot Wüstenrot & Württembergische. Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH
 • Dachstühle • Holzhäuser
 • Aufstockungen • Altbauanierung
 • Dachgauben • Bedachungen
 Schulstr. 12 • 54317 Herl
 Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
 www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
 ☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse
06507 80 23 13

Leiwen Flurgartenstr. 13

DIE LOGOPÄDIE PRAXIS
 in Schweich
Elke Krones
 - staatlich anerkannte Logopädin -
 Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
 - Bei Patienten jeden Alters -
 Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
 Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung

Hier macht Lernen Spaß!
Lehrer-Können.de
 Hier bringt Lernen was.
Nachhilfe und Erfolgs-Coachings
 Achim Köhnen - Freiberuflicher Lehrer und Team
 Nachhilfe Prüfungs-vorbereitung Einzeltermine ohne Aufpreis!
 Erfolgs-Coachings LRS-Training
 Ferienprogramm
 Schweich, Markus-Konder-Str. 39
 www.lehrer-koehnen.de, Tel: 06502 996898
 Ausgebildeter Lehrer mit 2 Staatsprüfungen und über 10 Jahren Berufserfahrung

LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT
 Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
 Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
 www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
 Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

Maler K. PLEIN Leiwen
 ■ Wand- & Bodenbeläge
 ■ Raum- & Fassadengestaltung
 ■ Verkauf von Malerbedarf
 Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
 LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
 EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
 PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
 Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin
 Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
 Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe
 ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
 ☺ oder in kleinen Gruppen
 ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken
 Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)
Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
 Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

LernTreff
 Ulrike Thul
 www.lerntreff-thul.de
Sprachkurse & Nachhilfe
 schulamtlich anerkannt
 Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
 Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich
6800

Subend-TAXI **06502** oder
6900



Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben:
anzeigen@wittich-foehren.de

Kaufe gebrauchte Pelze

Bevorzugt Nerz sowie Accessoires,
auch kompl. Haushaltsauflösungen. Zahle gut und bar.
Telefon: 01 57 / 79 24 93 56

A-SAG

Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau

Isseler Straße 29A, 54338 Schweich, Tel. 0176/41390470,
Fax 06502/4044067, E-Mail: a-sag@gmx.de

Retten um die Wette –

– Anzeige –

**Bereitschaften, Jugendrotkreuz und Wasserwacht ermitteln
Landessieger bei 11. Rotkreuzerlebnistagen in Schweich**

Teilnehmer stellen ihr Können an Land und im Wasser unter Beweis

Schweich. Am Wochenende vom 25.-27. Juli 2014 kommen mehr als 350 Teilnehmer nach Schweich, um ihren Leistungsstand in Erster Hilfe auf die Probe zu stellen. Gruppen der Bereitschaften, des Jugendrotkreuzes und der Wasserwacht des rheinland-pfälzischen Roten Kreuzes wetteifern an zehn Wettbewerbsstationen um den Titel des Landessiegers. Neben Rotkreuzlern aus Rheinland-Pfalz wird auch eine Gruppe aus dem DRK-Landesverband Nordrhein an den Rotkreuzerlebnistagen teilnehmen.

An verschiedenen Punkten im gesamten Stadtgebiet geht es darum Nottfälle zu erkennen und Verletzte richtig zu versorgen. Unabhängige Rotkreuz-Schiedsrichter bewerten, ob und in welcher Form geeignete Erste Hilfe-Maßnahmen eingeleitet wurden. Die Szenarien, wie das folgende, versprechen große Herausforderungen: „Nach einem schweren Verkehrsunfall muss die eintreffende Sanitätseinheit mehrere Schwerverletzte medizinisch versorgen. In Zusammenarbeit mit der örtlichen Feuerwehr werden dabei auch neueste Rettungstechniken zur „patientengerechten“ Rettung aus Kräftefahrzeugen eingesetzt. – Eine enorme einsatztaktische Aufgabenstellung für die Helferinnen und Helfer.“ Des Weiteren testen die Teilnehmer ihr Wissen rund um das Rote Kreuz und bewältigen erstmals Aufgaben der Helfergrundausbildung mit dem Themenschwerpunkt „Einsatz und Betreuung“. Aber natürlich darf auch der Spaß nicht zu kurz kommen: Im Fun-Bereich kommt es auf Teamarbeit, Kreativität, Reaktionsvermögen und Geschicklichkeit an.

Neben den spannenden Wettbewerben wird auch für die interessierte Bevölkerung einiges geboten. Der DRK-Kreisverband Trier-Saarburg als „Gastgeber in Schweich“ informiert über das umfangreiche Angebot des Roten Kreuzes. Darüber hinaus können sich Interessierte bei Mitarbeitern des Blutspende-Infomobils rund um das Thema Blut und Blutspende informieren.

Insgesamt stellen der DRK-Kreisverband Trier-Saarburg und der DRK-Ortsverein Schweich an die 100 Helferinnen und Helfer sowie 20 Fahrzeuge, die für einen reibungslosen und sicheren Wettbewerbsablauf sorgen. Die Mitglieder des DRK-Ortsvereins Schweich freuen sich anlässlich ihres 112-jährigen Vereinsjubiläums besonders auf die Rotkreuzerlebnistage. Sie stellen ihre Arbeit vor und freuen sich stets über neue ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, insbesondere im sozialen Bereich.

Den offiziellen Rahmen der Veranstaltung bildet der Ehrengäste-Empfang mit anschließendem Parcours-Rundgang bei dem auch Landrat Rainer Kaul, Präsident des DRK-Landesverbandes Rheinland-Pfalz, dabei ist.



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

AB SOFORT KÖNNEN SIE DIE TERMINE DER VORBEREITUNGSKURSE FÜR KAUFMÄNNISCHE AUSZUBILDENDE, DIE IM WINTER 2014 BZW. SOMMER 2015 PRÜFUNG HABEN, AUF UNSERER HOMEPAGE EINSEHEN.

TAGESSEMINARE

Telefontraining für Auszubildende

Termin: 09.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 170 €

Telefontraining für Auszubildende

Termin: 10.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 170 €

Außenwelt der Führung - Gehen Sie gekonnt mit Führungsherausforderungen um

Termin: 16.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

RECHNUNGSWESEN

Grundlagen der Buchführung

Beginn: 17.11., 80 UStd.

Zeiten: montags/mittwochs,

18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 460 € inklusive Unterlagen

KAUFMÄNNISCHE

WEITERBILDUNG

Ausbildung der Ausbilder in Wittlich, in Kooperation mit der ÜAZ Wittlich

Beginn: 06.09., 88 UStd.

Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr

Gebühr: 450 €

Ausbildung der Ausbilder in Prüm, in Kooperation mit der Volkshochschule Prüm

Beginn: 10.09., 92 UStd.

Zeiten: mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 450 €

Ausbildung der Ausbilder - Wochenend- Intensiv-Kurs in Trier, in Kooperation mit der Volkshochschule Trier

Beginn: 12.09., 80 UStd.

Zeiten: freitags, 18:00 bis 21:15 Uhr

samstags, 09:00 bis 15:45 Uhr

Gebühr: 450 €

Innerhalb des Lehrgangs findet ein offenes Coaching + Präsentationstraining statt.

Ausbildung der Ausbilder in Trier

Beginn: 17.09., 92 UStd.

Zeiten: montags/mittwochs,

18:00 bis 21:15 Uhr

Gebühr: 450 €

Geprüfte/r Bilanzbuchhalter/in in Trier, in Kooperation mit der Volkshochschule Trier

Beginn: 26.09., 819 UStd.

Zeiten: freitags, 18:00 bis 20:30 Uhr

samstags, 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Gebühr: 3.950 €

Fachfrau/-mann für Betriebliches Gesundheitsmanagement

Beginn: 11.11., 61 UStd.

Zeiten: dienstags, 18:00 Uhr bis 21:15 Uhr

Gebühr: 640 €

GEWERBLICH-TECHNISCHE

WEITERBILDUNG

Technik für Kaufleute (IHK) in Kooperation mit dem ÜAZ Wittlich

Beginn: 30.09., 72 UStd.

Zeiten: dienstags/donnerstags,

18:00 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 770 €

Geprüfte/r Industriemeister/in Fachrichtung Elektrotechnik - Schwerpunkt Automatisierungs- und Informationstechnik

Beginn: 10.01.15, 968 UStd.

Zeiten: samstags 07:30 bis 14:00 Uhr

Gebühr: 4.450 €

FREMDSPRACHEN

Zertifikatslehrgang Business English - Basic Level

Beginn: 10.09., 60 UStd.

Zeiten: mittwochs, 18:00 bis 20:30 Uhr

Gebühr: 420 €

Zertifikatslehrgang Französisch A1 Modul 1

Beginn: 09.09., 36 UStd.

Zeiten: dienstags, 18:30 Uhr bis 21:00 Uhr

Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A1 Modul 2

Beginn: 11.09., 36 UStd.

Zeiten: donnerstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A2 Modul 1

Beginn: 09.09., 36 UStd.

Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 250 €

Zertifikatslehrgang Französisch A2 Modul 2

Beginn: 11.09., 36 UStd.

Zeiten: donnerstags, 18:30 bis 21:00 Uhr

Gebühr: 250 €

EDV-SEMINARE

Daten professionell mit Pivot-Tabellen und Filtern auswerten

Termin: 16.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Excel - Automatisierung mit VBA und Makros Grundlagen

Termin: 23.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Excel - Automatisierung mit VBA und Makros Fortgeschrittene Techniken

Termin: 30.09., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

Serienbriefe mit MS-Word

Termin: 06.10., 9:00 bis 16:30 Uhr

Gebühr: 190 €

TOURISMUS

Kultur- und Weinbotschafter (ehemals Wein-Erlebnis-Begleiter/in)

Beginn: 06.11., 137 UStd.

Zeiten: donnerstags, 18:00 bis 21:15 Uhr,

An 5 Samstagen Exkursionen von

08:00 bis 18:00 Uhr

Gebühr: 820 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für

Existenzgründer:

Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 18.08., 01.09., 22.09., Trier

Zeiten: je 17:30 bis 19:30 Uhr

Gebühr: je 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 29.08., 19.09. und 10.10.

Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr

Gebühr: je 90 € (inkl. Stellungnahme der

Agentur für Arbeit)

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de

VW New Beetle 1,4

EZ 10/2006, 105.000 km, 75 PS, Farbe blau metallic,
Airbag, Colorverglasung, ESP, Klima, gepflegtes
Nichtraucherfahrzeug, Preis VB 5.300.-

Telefon: 0171 / 61 32 837

LERCH

G M B H
PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

DAMIT IHR SOMMER NICHT SONDERBAR RIECHT:
JETZT ZU DEN URLAUBS-WOCHEN BEI RENAULT!*

KLIMA-WARTUNG
AB **59,90 €****

BEI DURCHFÜHRUNG EINER KLIMA-WARTUNG
ERHALTEN SIE EIN BID-PFLEGESET FÜR DEN
FAHRZEUGINNENRAUM GRATIS!***



* Urlaubs-Wochen bei Renault: Alle Angebote gültig vom 01.06.2014 bis zum 31.08.2014.
** Check der Klimaanlage inkl. Desinfektion bei Verwendung von Renault Klima Cleaner.
Zzgl. Reinluftfilterwechsel und Klimaanlage-Kältemittel. Gültig für Fahrzeuge 5 Jahre und älter.
*** Nur solange der Vorrat reicht

NIEMAND KENNT IHREN RENAULT
BESSER ALS RENAULT

DRIVE THE CHANGE



Raiffeisen Waren-Zentrale Rhein-Main eG

AUTOHAUS RAIFFEISEN

www.autohaus-raiffeisen.de

WITTLICH

BITBURG

TRIER

Rudolf-Diesel-Str. 3

Dieselstr. 8

Gottbillstr. 42

Tel.: 06571/6903-184

Tel.: 06561/9554-0

Tel.: 0651/82730-0

RENAULT SERVICE: KOMPETENZ UND QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS

Preisanfrage im Internet

Fahrschule

ECHTERNACH
TRIER SCHWEICH

Flanderstraße 1

Markus-Konder-Str. 2

Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

**TREFFPUNKT
INZERHOF**
in Longuich

19. HOFFEST

Neustraße 18
im Ortsteil Kirsch
Tel.: 0 65 02 / 21 35

WEINGUT
HANSJOSTEN

Wein, Sekt und mehr...

Samstag, 26.07.2014, ab 15.00 Uhr

Sonntag, 27.07.2014, ab 11.00 Uhr

Kulinarisches im Winzerhof:

Spitzenweine und sommerliche Köstlichkeiten

- Samstagabend Livemusik mit "Tutti Colori" ab 19.00 Uhr
- Sonntag "Rambling Rovers" ab 17.00 Uhr
- Kunstausstellung

Mit dem Bus zum Weingenuß



Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

Weingut Endesfelder



*Weingarten- und
Scheunenfest*

Mehring, Bachstr. 3

Genussvolles Weintrinken und
gutes Essen in mediterranem Flair!

Sonntags Kaffee und
selbstgebackener Kuchen

*Freitag, 25. Juli ab 17 Uhr
Samstag, 26. Juli ab 15 Uhr
Sonntag, 27. Juli ab 11 Uhr*

Wir freuen uns auf Sie!

**„Hier arbeiten
Profis!“**



Maximinstraße 15
54340 Longuich
Tel: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de



Gib jedem Tag die Chance,
der beste deines Lebens zu werden.
Mark Twain

Wir freuen uns auf Sie!

Tag der offenen Tür – 26. und 27. Juli 2014
14.00 Uhr – 18.00 Uhr

Seele-Oase – Elke Wintrich und Hochzeits-Eventagentur Stern – Sandra Auler Wo: Brückenstr. 1 · 54498 Piesport



Die Seelen-Oase ist da, um jeden ein Stück seines Lebens zu begleiten, jedem Frieden, Harmonie, Kraft, Mut u.v.m. zu geben

Sie brauchen mehr Kraft, Energie, Entspannung?
Dann sind Sie hier richtig!

Es gibt ein Angebot von verschiedenen Möglichkeiten:
Usui-Reiki mit Rainbow-Reiki-Elementen®, Marayana-Sayi®

NEU: Heartbeat-Reiki

MLQ – Matrix-in-Love Quantenheilung
SoulBodyFusion®

Klangschalen-Massage

Chakrenausgleich mit Heilkrallen
verschiedene Wellnessmassagen

Außerdem werden Entspannungstage, Seminare und Vorträge zu Gesundheitsartikeln angeboten.

Mir liegt das Wohlbefinden eines jeden Einzelnen am Herzen.

Tauchen Sie ein in eine Welt in der Sie Entspannung, Wohlfühl, Loslassen, Fallenlassen, u.v.m. erleben.



Reiki-Praxis Seelen-Oase

**Elke Wintrich – Reiki-Meisterin/Lehrerin
Massagetherapeutin**

Brückenstr. 1 · 54498 Piesport

Tel.: 0 65 07-71 41

Handy: 01 76-34 91 76 01

E-Mail: wintrichelke@t-online.de

www.seelen-oase-wintrich.de

MARX



Weingut & Edelobstbrennerei

Moselweinstraße 91 · 54487 Wintrich

Tel. 06534 - 8111 · www.moselweingut-marx.de

Naturbäckerei Hardt



Hotel-Café Hardt

Brückenstrasse 27

54347 Neumagen-Ohren

Tel: 06507/5837

www.der-Naturbäcker.de

Sie wünschen sich eine Traumhochzeit?

Sie suchen nach einem zuverlässigen Partner für die Organisation Ihrer Hochzeit, der ganz nach Ihren Vorstellungen mit Liebe zum Detail, Stil und Eleganz Ihre Wünsche umsetzt oder vielleicht auch übertrifft?

Dann sind Sie bei der Hochzeits-Eventagentur Stern in den besten Händen!

Wir holen Ihnen die Sterne vom Himmel!

All das können Sie mit uns durchführen:

- Rahmenprogramme zu Meetings, Seminaren und Workshops
- Tagungen, Kongresse und Großgruppenveranstaltungen
- Firmenjubiläen, Betriebsfeste, Firmenfeste, Sommerfeste
- Winterevents, Weihnachtsfeiern, Themenevents
- Motivationsevents, Kick-off Events
- Betriebsausflüge
- Teamevents

Hochzeits-Eventagentur-Stern

Inh. Sandra Auler, geprüfte Hochzeitsplanerin

Schulstr. 2a · 54487 Wintrich

Tel: 06534-94 88 54 · Mobil: 0160 – 350 58 06

info@hochzeits-event-agentur.de

www.hochzeits-eventagentur-stern.de



**Lohnunternehmen-
Weinbautechnikerbetrieb**

Christoph Licht

Weingut-Weinküferei
Moselweinstraße 69 u. 62
54472 Brauneberg
Tel.: 0 65 34/6 51
Mobil: 01 72/5 77 11 20

**Mobile und Stationäre
Weinlohnabfüllung**

– direkte Etikettierung (SK) und vollautomatisches
Flascheneinpacken möglich –
(SK Etikettieren und Einpacken nur mobil)

-Heißsterile Traubensaftabfüllung-
(nur stationär, inkl. Cross-Flow Filtration)

pcc

edv-service

Moselweinstr. 188
54472 Brauneberg
Fon 06534-93116 · Fax 93117
info@pccedvservice.de
www.pccedvservice.de

Schlagerparty

ex-Postschiff "Telegraaf IV."

Samstag, 02.08.14

Drei Stunden Fahrt entlang der
"Römischen Weinstraße"
Anlegestelle Schweich
Einlass: 19.00 Uhr - 20.00 Uhr
danach Abfahrt - Ende 01.00 Uhr
Fahrpreis: 15,00 €
Kaufen Sie Ihre Karten rechtzeitig!

Vormerken:
Rock - Oldie Party
60er/70er/80er
Freitag, 8. August!
Gleiche Zeiten
Frühbucher: 13,00 €



Joachim Zimmermann
Mobil: 0172 - 7 488 488
Mail: party@telegraaf.de
Informationen:
www.mosel-spass-ticket.de

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

Amtsblatt Schweich



HALLO!

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen,
Privat- und
Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz

Rufen Sie an:

01 51 - 16 30 54 05

0 65 02 - 91 47-269

oder senden Sie mir eine Mail:

o.schmitz@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH
DURCH WERBUNG


Eine Gelegenheit, die auch Sie interessieren wird! Sichere Geldanlage schon ab 10.000 Euro

und mit Vollkaskoversicherung, kurze Laufzeit.

5% Garantierendite p.a. (steuerfrei im 13. Monat).

Machen auch Sie mehr aus Ihrem Geld, lassen Sie Ihr Geld arbeiten.

Wir zeigen Ihnen wie das geht.

 **TIX UNTERNEHMENSGRUPPE**
in Trier oder Irrel,

Telefon: 06 51 - 46 02 91 11 & 0 65 25 - 9 34 80 95

Neu in Trier-Ehrang (neben Aldi), Ehranger Straße 96

**Großauswahl an ausgesuchten, erstklassigen
Gebrauchtwagen mit wenigen Kilometern
in den Preislagen von 3.900,- € bis 15.900,- €.**

Tausch, Inzahlungnahme und Finanzierung möglich.

TIX AUTO • Tel.: 06 51 - 96 68 30 88 u. 01 51 / 50 61 20 88



Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-foehren.de

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:

Schweicher Straße 43a

54338 Schweich

Telefon 06502 / 93369-73

Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:

Im Handwerkerhof 12

54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de

www.schreinerei-karrenbauer.com

Sagen Sie uns Ihren Reisetermin, wir haben Ihr **TOP-Schnäppchen & Flüge weltweit!** Hotline 06502/20103 www.helgaysol.de

TOP-Schnäppchen
Ägypten, 25.11. ab Frankfurt,
 Dessolet Titanic Aqua Park****
 2 Wo. AI **434,-**
Madeira, 25.11. u. 13.1.
 ab Frankfurt,
 Four View Oasis****
 2 Wo. ÜF **476,-**

AIDAbella 22.10. inkl. Flug
 NORDAMERIKA 10 T. VP **1.499,-**
Türkei 24.10. Luxemburg HERBSTFERIEN
 Club Golden Beach**** Kind 329,- 10 T. AI **877,-**
Lanzarote 13.1. Köln
 Beatrix Playa**** 2 W. AI **788,-**
Fuerteventura 29.11. Köln
 Riu Oliva Beach**** 9 T. AI **439,-**
Costa del Sol 29.11.; 6.12.; 3./10.1. Lux.
 Riu Costa Lago**** 2 W. AI **781,-**
Tunesien 7.12.; 4./11.1. Lux.
 Seabel Alhambra**** 2 W. AI **597,-**

Rhodos 16.10. Köln
 Doreta Beach**** 9 T. AI **418,-**
Gran Canaria 10.12. Köln
 Riu Palmeras**** 10 T. HP **792,-**
Teneriffa 28.8. Köln
 Blue Sea Lagos de Cesar**** 9 T. HP **664,-**
Thailand 15.9. Düsseldorf
 Khao Lak Palm Beach**** 2 W. ÜF **890,-**
Vietnam 10.9. Frankfurt
 Pandus Beach**** 2 W. ÜF **1.140,-**

Punta Cana 30.9. Frankfurt
 Sirens Tropical**** 2 W. AI **1.097,-**
Curacao 12.8. Frankfurt
 Floris Suite**** 2 W. OV **1.208,-**

City-Reisebüro

City-Reisebüro Helga y Sol
 Helga Jägen UG & Co. KG
 Richtstraße 15 - 54338 Schweich
 Tel. 06502/20103/20376 · Fax 06502/20464
 info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

Privater Scheunenflohmarkt

Samstag 26.07.2014 von 16 - 17 Uhr in Detzem, Hauptstraße 3a.

Vielseitiges Angebot.

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräumeumgestaltungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR
IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr Hoffest in unseren Mitteilungsblättern!

Oliver Schmitz

Rufen Sie an: 0151-16305405
 oder schicken Sie mir eine Mail:
 o.schmitz@wittich-foehren.de

ICH BERATE SIE GERNE!



Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
 z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
 Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
 E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
 www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



Go online! Go wittich.de

SPENDENÜBERGABE - Anzeige - DER HILDEGARDIS APOTHEKE AN DIE VILLA KUNTERBUNT



Schon seit fast 2 Jahren können die Kunden der Hildegardis-Apotheke in Trier Ruwer bei einem Einkauf freiverkäuflicher Produkte wertvolle Treuepunkte sammeln.

Zugunsten schwerkranker Kinder und ihrer Familien hat das Team der Apotheke wieder eine Spendenaktion ins Leben gerufen. Dieses Mal kommt die Spendensumme aus dem ersten Halbjahr wieder der Villa Kunterbunt zugute.

Viele Kunden verschenken gern den Wert ihrer Treuepunkte, sodass in dieser Zeit der tolle Betrag von 645,31 € gesammelt werden konnte. Apothekerin Friederike Kersten freut sich sehr, diesen tollen Betrag am 14.07.14 an Herrn Dr. Block überreichen zu dürfen. Auf diesem Weg ein ganz herzliches Dankeschön an alle Kunden!

STEINMETZ & STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

Badgestaltung aus Naturstein.
 Vollendet schön.





Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf



* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung

www.novoferm.de

Ihr Novoferm Partner für Lieferung, Montage und Wartung:

Etges & Dächert Baustoffe

54292 Trier • Metternichstraße 31 • Tel. (06 51) 14 69 90

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfeverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmtal
Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

Peter Johann



- ◆ Fenstersysteme 54338 Schweich
- ◆ Überdachungen/Markisen Tel.: 0651/4366110
- ◆ Holzfenster-Schutzsystem Mobil: 0171/7351002
- ◆ Innenausbau
- ◆ Wintergärten
- ◆ Terrassen info@johann-schweich.de

Fassadenanstrich zum Festpreis



Malermeister

Rudolf Melchisedech
Im Weingarten 9, 54340 Köwerich
Tel. 0 65 07 / 20 13
Fax 0 65 07 / 70 23 43
e-mail: info@maler-melchisedech.de

- Moderne Fassadengestaltung
- Edelputze
- Antike Malertechniken
- Wärmedämmsysteme
- Fassadensanierung

Farbe macht
gute Laune!!!



Betriebsferien

vom 28. Juli bis einschl. 16. August 2014

Bäckerei • Konditorei

Wintrich

54338 Schweich
Brückenstr. 38

Tel. 0 65 02 / 22 30 • Fax 0 65 02 / 99 43 66



PORTEN

sanitär

G
M
B
H

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

Geschäftsanzeigen online buchen: Registrieren Sie sich jetzt unter „meinWITTICH“ bei www.wittich.de



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

Sommer im Ferienland Cochem an der Mosel



Fordern Sie unser kostenloses Prospektmaterial mit vielen Freizeittipps, Pauschalangeboten und einer Veranstaltungsübersicht an. Außerdem erhalten Sie weitere Informationen für Ihre Urlaubsplanung im Ferienland Cochem.

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____


Mail: _____



O Möchten Sie über aktuelle Neuigkeiten informiert werden? Gerne senden wir Ihnen unseren regelmäßig erscheinenden Newsletter per Mail zu.



Tourist-Information Ferienland Cochem, Endertplatz 1, 56812 Cochem
Tel.: 02671-6004-0, Fax: 6004-44 Mail: info@ferienland-cochem.de
www.ferienland-cochem.de - www.cochem.de

 Besuchen Sie uns auf Facebook! www.facebook.com/ferienlandcochem



NEUWERTIGE MIETANHÄNGER

Anhänger *zum kleinen Preis* ←
Kirsten

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
 Auch 400 Anhänger zum Verkauf vorrätig!
www.anhaenger-handel.de



„DAS“ Hoffest

25. - 27. Juli 2014

Sektgut St. Laurentius

Laurentiusstraße 4, Leiwen

Freitag ab 17.00 Uhr

Betriebsbesichtigung und Kellerführung, 19.00 Uhr
 Erleben Sie die Methode der klassischen Flaschengärung.
Live-Musik mit der Rockcoverband „The new cloud“

Samstag ab 11.00 Uhr

Geführte Weinwanderung mit kleiner Winzervesper
 (Anmeldung bis Freitag, 25. Juli, Start 11.00 Uhr ab Sektgut)

Tenor Thomas Kiessling

Konzerte und Gastspiele in New York (Carnegie Hall),
 Wien (Wiener Staatsoper), Salzburg (Salzburger Festspielhaus),
 Bregenz (Seebühne), Luxemburg, Frankreich, Spanien,
 Griechenland, Thailand, Schweiz und Mexiko.

Live-Musik mit Marion & Peter „Ihre kleine Band“

Sonntag ab 11 Uhr

Nachmittagskonzert des Musikvereins Harmonie Leiwen

Ausstellung von Schmuck, Kreatives aus Yeti's Näbstübchen
Kulinarische Leckerbissen aus der Winzerküche,
Kaffee und Kuchen!

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Herres mit Team

www.st-laurentius-sekt.de • mail@st-laurentius-sekt.de

Ihr leistungsstarker Partner

TKV VOGT Techn. Kaufhaus

• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN
 • HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!

RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

Viele Ausstellungsgeräte zu abgebrannten Preisen! **Beratung - Montage - Service**

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
 Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-vogt.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Quint-essenz"

der Fa. Quint Fleischwaren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

XVII. Römertage 02. bis 03. August 2014

Zeitreise zu den Römern – Antikes Leben hautnah

Die Besucher der rekonstruierten Römische Villenanlage begeben sich auf eine Zeitreise in die Welt der Römer. Das Freilichtmuseum beheimatet ein archäologisches Museum, ein antikes Villenbad, harmonische Gärten, römische Taverne u.v.m. Die vollfunktionfähige römische Küche komplettiert den Herrschaftsbereich der „villa rustica“. Das großzügige Herrenhaus beherbergt ein archäologisches Museum mit vielen Originalfundstücken und Repliken. In der Taverne kann der Besucher z.B. einen Mulsum (römischer Würzwein) oder eine Patina (römische Süßspeise) kosten! Die Faszination des Römertums lebt am ersten August-Wochenende ganz groß auf.

Spektakuläre Gladiatorenkämpfe mit echten Waffen bilden die Höhepunk-

te für die Besucher der XVII. Römertage am Samstag und Sonntag, 2. und 3. August. Jeweils von 11 Uhr bis 18 Uhr können Kinder wie Erwachsene in das spannende Leben der Römer eintauchen: Reiter, Händler, Handwerker, Militär und Gladiatoren schlagen auf dem Villengelände ihre Lager auf und präsentieren die antike Lebensart mit spektakulären Darbietungen, buntem Marktgeschehen, vielen Handwerkerständen und Teilnehmern in aufwendig gearbeiteter Kleidung.

Öffnungszeiten: April bis Oktober
 Di.- So., Feiertags 10-18 Uhr
November, Februar, März
 Di.- So., Feiertags 11-16 Uhr
 Mo., Dezember & Januar geschlossen

Archäologiepark Römische Villa Borg
 Im Meeswald 1 | 66706 Perl-Borg
 Tel. 06865 9117-0 | Fax. 06865 9117-17
info@villa-borg.de | www.villa-borg.de

sommerleicht genießen

vom 28. Juli bis 2. August 2014

Von Montag bis Mittwoch

Holzällerscheiben 5,49 EUR/1 kg

Winzerpfanne 0,89 EUR/100 g

vom extra mageren Schweineschinken geschnitten

Virginiasteak 0,89 EUR/100 g

vom saftigen Schweinenacken geschnitten

Schweizer Rollbraten 0,99 EUR/100 g

von der Lende, mit Emmentaler und Katenschinken gefüllt

Pizzabratwurst 0,99 EUR/100 g

typisch italienisch im Geschmack

Römerbraten 0,99 EUR/100 g

auch zum Selberbacken

Kartoffelsalat mit Speck 0,79 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag:

Putenschwenkbraten 9,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl in der Region.



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
 MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

wo man die Liebe noch schmeckt...

HIER MACHT TRAINING RICHTIG SPASS!



MIT SPASS DABEI SEIN –
GLEICH ANRUFEN!



Moselstraße 10
54340 Ensch
Telefon 06507 / 939430

